ProBlue® Fulfill®
Système de remplissage intégré

Manuel de produit du client
P/N 7179603_02
- French -
Édition 5/13

Le présent document contient d'importantes informations concernant la sécurité. Lire et observer toutes les consignes de sécurité données dans ce document et dans le reste de la documentation.

ATTENTION : L'Annexe A contient des informations sur un nouveau boîtier de commande, PCA et détecteur de niveau. Se référer à l'annexe pour les appareils fabriqués après mai 2013. Cette information se trouve dans le numéro de série de l'appareil ; SA13EXXXXX, par exemple, où « E » représente le code de date « Mai », ou toute lettre séquentielle après « E ».

NORDSON CORPORATION • DULUTH, GEORGIA • USA
www.nordson.com

Nordson Corporation est très heureuse de répondre à toute demande d'information, remarques et questions à propos de ses produits. Des informations générales sur Nordson se trouvent sur l'Internet à l'adresse suivante : http://www.nordson.com.

Avis

Il s'agit d'une publication Nordson Corporation, protégée par un copyright. Date du copyright original 2010. Aucune partie du présent document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'autorisation écrite préalable de Nordson Corporation. Les informations contenues dans cette publication peuvent être modifiées sans préavis.

- Traduction de l'original -

Marques commerciales

AccuJet, AeroCharge, Apogee, AquaGuard, Asymtek, Automove, Autotech, Baitgun, Blue Box, Bowtie, Build-A-Part, CanWorks, Century, CF, CleanSleeve, CleanSpray, Color-on-Demand, ColorMax, Control Coat, Coolwave, Cross-Cut, cScan+, Dage, Dispensejet, DispenseMate, DuraBlue, DuraDrum, Durafiber, DuraPail, Dura-Screen, Durasystem, Easy Coat, Easymove Plus, Ecodry, Econo-Coat, e.DOT, EFD, Emerald, Encore, ESP, e stylized, ETI-stylized, Excel 2000, Fibrijet, Fillmaster, FlexiCoat, Flexi-Spray, Flex-O-Coat, Flow Sentry, Fluidmove, FoamMelt, FoamMix, Fulfill, GreenUV, HDLV, Heli-flow, Helix, Horizon, Hot Shot, iControl, iDry, iFlow, Isocoil, Isocore, Iso-Flo, iTRAX, JR, KB30, Kinetix, Lean Cell, Little Squirt, LogiComm, Magnastatic, March, Maverick, MEG, Meltex, Microcoat, Micromark, Micromedics, MicroSet, Millenium, Mini Squirt, Moist-Cure, Mountaingate, MultiScan, Nordson, Optimum, Package of Values, Paragon, PatternView, PermaFlo, PICO, PicoDot, PluraFoam, Porous Coat, PowderGrid, Powderware, Precisecoat, PRIMARC, Printplus, Prism, ProBlue, Prodigy, Pro-Flo, ProLink, Pro-Meter, Pro-Stream, RBX, Rhino, Saturn, Saturn with rings, Scoreguard, SC5, S. design stylized, Seal Sentry, Select Charge, Select Coat, Select Cure, Signature, Slautterback, Smart-Coat, Solder Plus, Spectrum, Speed-Coat, Spraymelt, Spray Squirt, Super Squirt, SureBead, Sure Clean, Sure Coat, Sure-Max, Sure Wrap, Tela-Therm, Tracking Plus, TRAK, Trends, Tribomatic, TrueBlue, TrueCoat, Tubesetter, Ultra, UniScan, UpTime, u-TAH, Value Plastics, Vantage, Veritec, VersaBlue, Versa-Coat, VersaDrum, VersaPail, Versa-Screen, Versa-Spray, VP Quick Fit, Walcom, Watermark, When you expect more., X-Plane sont des marques déposées de Nordson Corporation.

Accubar, Active Nozzle, Advanced Plasma Systems, AeroDeck, AeroWash, Allegro, AltaBlue, AltaSlot, Alta Spray, AquaCure, Artiste, ATS, Auto-Flo, AutoScan, Axiom, Best Choice, BetterBook, Blue Series, Bravura, CanNeck, CanPro, Celero, Chameleon, Champion, Check Mate, ClassicBlue, Classic IX, Clean Coat, Cobalt, ContourCoat, Controlled Fiberization, Control Weave, CPX, cSelect, Cyclo-Kinetic, DispensLink, DropCure, Dry Cure, DuraBraid, DuraCoat, e.dot+, E-Nordson, Easy Clean, EasyOn, EasyPW, Eclipse, Equalizer, Equi=Bead, Exchange Plus, FillEasy, Fill Sentry, Flow Coat, Fluxplus, Freedom, G-Net, G-Site, Genius, Get Green With Blue, Gluie, Ink-Dot, IntelliJet, iON, Iso-Flex, iTrend, KVLP, Lacquer Cure, Maxima, Mesa, MicroFin, MicroMax, Mikros, MiniBlue, MiniEdge, Minimeter, MonoCure, Multifil, MultiScan, Myritex, Nano, NexJet, OmniScan, OptiMix, OptiStroke, Origin, Partnership+Plus, PatternJet, PatternPro, PCI, Pinnacle, Plasmod, PluraMix, Powder Pilot, Powder Port, Powercure, Process Sentry, Pulse Spray, PURBlue, PURJet, PurTech, Quad Cure, Quantum, Ready Coat, RediCoat, RollVIA, Royal Blue, Select Series, Sensomatic, Shaftshield, SheetAire, Smart, Smartfil, SolidBlue, Spectral, Spectronic, SpeedKing, Spray Works, StediFlo, Summit, Sure Brand, SureFoam, SureMix, SureSeal, Swirl Coat, TAH, Tempus, ThruWave, TinyCure, Trade Plus, Trilogy, Ultra FoamMix, UltraMax, Ultrasaver, Ultrasmart, Universal, ValueMate, Versa, Viper, Vista, WebCure, YESTECH, 2 Rings (Design) sont des marques de Nordson Corporation.

L'utilisation par des tiers des désignations et marques indiquées dans le présent document à leurs propres effets peut entraîner une violation des droits de propriété intellectuelle.

© 2013 Nordson Corporation
Tous droits réservés

Sommaire

Nordson International O-1
Europe O-1
Distributors in Eastern & Southern Europe O-1
Outside Europe O-2
Africa / Middle East O-2
Asia / Australia / Latin America O-2
China O-2
Japan O-2
North America O-2

Système de remplissage intégré ProBlue Fulfill 1
Objet du manuel 1
Sécurité 1
Procédures préliminaires 1
Restrictions d'utilisation du système 2

Description 2
Domaine d'utilisation 3
Utilisation non conforme 3
Micrologiciel nécessaire pour le fondoir 3
Principe de fonctionnement 3
Modes de fonctionnement 4
Vue d'ensemble des composants pneumatiques et mécaniques 5
(A). Tuyau de transfert d'adhésif 5
(B). Réservoir de stockage de l'adhésif 5
(C). Ensemble boîtier du filtre et couvercle 6
(D). Ensemble régulateur de pression pneumatique / électrovanne 6
(E). Lance d'aspiration 6
Vue d'ensemble des composants électriques 7
(F). Tableau de commande 7
Carte de remplissage 8
Détecteur de niveau 8

Installation 10
Espace libre requis pour l'installation 10
Composants nécessaires pour l'installation 12
Assemblage des composants du couvercle 13
Assemblage du tuyau de transfert, de la conduite air et de la lance d'aspiration 14
Configuration du système de remplissage 16
Essai du système de remplissage 18
Dépose du déflecteur à air d'entrée (option) 19

© 2013 Nordson Corporation

Utilisation 20
Surveillance du remplissage 20
Acquittement d'une alarme de remplissage 21

Dépannage 22
Restauration des réglages d'usine ProBlue Fulfill 23
Réglage et calibrage du détecteur de niveau 24
Réglage de la ligne de référence 25
Réglage final 25

Pièces de rechange 27
Utilisation des listes de pièces illustrées 27
Références des fondoirs 28
Pièces du kit d'installation 28
Kit d'installation standard 28
Kit d'installation à l'épreuve des éclaboussures 29
Pièces de l'ensemble du couvercle 30
Pièces de l'ensemble régulateur/électrovanne 32
Kits d'entretien du circuit imprimé et du panneau à membrane 33
Diverses pièces du système 34
Accessoires en option 37
Kits d'entretien et pièces de rechange conseillés 37

Fiche technique 39
Caractéristiques techniques du système Fulfill 39
Dimensions 40
Schéma de câblage 42

Système d'appoint intégré avec détecteur de niveau Nordson . A-1
Caractéristiques du détecteur A-1
Grande zone de détection A-1
Montage mécanique simplifié A-1
Calibrage par bouton poussoir A-2
Compensation de température par RTD A-2
Diagnostics du détecteur A-2
Sortie pour niveau insuffisant A-2
Caractéristiques de l'appareil A-3
Temporisateur d'attente A-3
Temporisateur de débordement A-4
Sortie à contact de relais d'état A-4
Commutateur de configuration A-5
Calibrage du détecteur A-7
Résumé du calibrage A-7
Calibrage de base (niveau Vide) A-7
Calibrage de précision (niveau Plein) A-7

Dépannage A-8
LED de défaut/LED d'état rouge A-8
LED Remplissage activé/LED PCA jaune/Colonne lumineuse jaune . A-9

Pièces de rechange A-10

Déclaration de conformité CE

© 2013 Nordson Corporation

Nordson International

http://www.nordson.com/Directory

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	*Hot Melt*	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	Finishing	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	*Erkrath*	49-211-92050	49-211-254 658
	Lüneburg	49-4131-8940	49-4131-894 149
	Nordson UV	49-211-9205528	49-211-9252148
	EFD	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	*Hot Melt*	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	*Hot Melt*	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	Industrial Coating Systems	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658

© 2012 Nordson Corporation
All rights reserved

Outside Europe

For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.

Contact Nordson		Phone	Fax
Africa / Middle East			
DED, Germany		49-211-92050	49-211-254 658
Asia / Australia / Latin America			
Pacific South Division, USA		1-440-685-4797	-
China			
China		86-21-3866 9166	86-21-3866 9199
Japan			
Japan		81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
North America			
Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	*Hot Melt*	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	Finishing	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	Nordson UV	1-440-985 4592	1-440-985 4593

© 2012Nordson Corporation
All rights reserved

Système de remplissage intégré ProBlue Fulfill

ATTENTION ! Seul un personnel formé en conséquence et expérimenté doit être autorisé à assurer la conduite ou la maintenance de l'équipement. Si des opérateurs non qualifiés ou inexpérimentés sont chargés de la conduite ou de l'entretien de l'équipement, ils s'exposent eux-mêmes et exposent les autres à un risque de dommages corporels, danger de mort compris, et risquent d'endommager l'équipement.

Objet du manuel

Le présent manuel fournit des informations spécifiques concernant l'installation, l'utilisation et le dépannage du sous-système de remplissage (Fulfill) intégré dans le fondoir d'adhésif ProBlue.

REMARQUE : Pour les fondoirs ProBlue Fulfill (génération 1) dont les commandes du système de remplissage se trouvent dans la plaque de montage, consulter le manuel P/N 7135798.

Sécurité

Avant d'installer et d'utiliser le système de remplissage, lire les consignes de sécurité figurant dans la Section 1, *Sécurité* du manuel d'utilisation du fondoir.

Procédures préliminaires

Étape 1—Voir les informations concernant l'installation du fondoir dans le guide d'installation fourni avec cet appareil (points 1 à 5 du guide d'installation).

Étape 2—Consulter le présent manuel pour toute information concernant l'installation du système de remplissage.

Étape 3—Voir la section Utilisation des deux manuels pour le mode de fonctionnement du fondoir et du système de remplissage.

© 2013 Nordson Corporation

Restrictions d'utilisation du système

Avant d'installer le système de remplissage, s'assurer que l'application **NE NÉCESSITE PAS** :

- De transférer de l'adhésif sous forme solide dont la dimension la plus grande dépasse 12 mm.
- Des températures d'adhésif supérieures à 205 °C (400 °F).

Description

Le système Fulfill étend les fonctionnalités de la technologie des fondoirs ProBlue en permettant d'alimenter automatiquement le bac en adhésif sous forme solide.

Pour un système de remplissage intégré ProBlue Fulfill complet, il faut commander à la fois le fondoir et un kit d'installation.

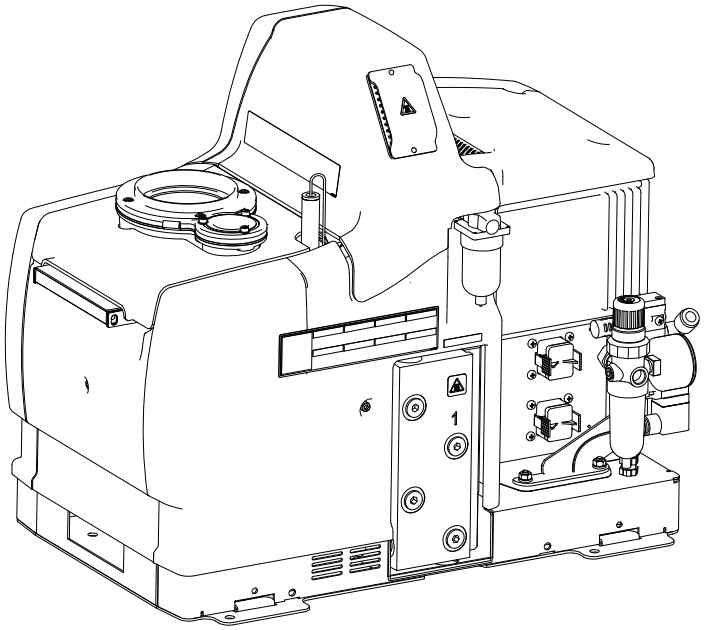


Figure 1 Fondoir ProBlue Fulfill (kit d'installation non illustré)

© 2013 Nordson Corporation

Domaine d'utilisation

- Comme le fondoir. Consulter le manuel d'utilisation du fondoir.

Utilisation non conforme

- Comme le fondoir. Consulter le manuel d'utilisation du fondoir.

Micrologiciel nécessaire pour le fondoir

Le fonctionnement du système de remplissage nécessite l'installation de la version 2.076 ou ultérieure du micrologiciel dans fondoir. Des mises à jour sont disponibles sur le site www.enordson.com/support.

Principe de fonctionnement

Le système de remplissage ajoute à intervalles réguliers de petites quantités d'adhésif au bac du fondoir fermé hermétiquement, ce qui réduit le risque de carbonisation, de contaminants, de choc thermique et de températures incorrectes de l'adhésif qui pourraient donner lieu à un pouvoir collant insuffisant de l'adhésif.

Un détecteur capacitif qui se trouve dans le fondoir détecte un niveau adhésif insuffisant et envoie alors un signal à la commande du système. Une temporisation empêche une mise en marche et un arrêt trop fréquents du système de remplissage.

À la fin de la temporisation, la commande active la dépression par le biais d'une électrovanne. L'air comprimé s'écoule vers une lance d'aspiration qui est placée dans le réservoir d'adhésif fourni. Le système transporte l'adhésif du réservoir vers le bac du fondoir en utilisant la dépression.

Le contrôleur active la lance d'aspiration pendant une durée limitée afin d'éviter un remplissage excessif. Si le temps de remplissage maximum est dépassé, le contrôleur génère une alarme de remplissage qui provoque un arrêt du remplissage par le système, mais qui ne désactive pas les résistances chauffantes du fondoir ni n'annule l'état prêt à fonctionner du fondoir. Le cas échéant, une sortie d'alarme de remplissage est générée lorsque le temps de remplissage maximum est dépassé. Une alarme de remplissage peut être annulée par le biais du tableau de commande ou de l'entrée Acquittement de l'alarme de remplissage, si elle est utilisée.

REMARQUE : La LED de niveau insuffisant présente sur un fondoir ProBlue standard n'est pas présente sur un fondoir intégré Fulfill.

© 2013 Nordson Corporation

Modes de fonctionnement

Le mode de fonctionnement par défaut est le mode automatique. Lorsque le fondoir fonctionne en mode automatique, le système de remplissage surveille le signal Lorsque le fondoir est prêt, le système de remplissage est activé. Si l'état du fondoir change en, le système de remplissage est alors désactivé.

Lorsque le fondoir fonctionne en mode manuel, il faut activer manuellement le système de remplissage par le biais du tableau de commande ou d'une entrée à distance. Le système de remplissage peut seulement être activé lorsque le fondoir est prêt. Si le fondoir est mis en veille alors que le système fonctionne en mode manuel, le système de remplissage sera désactivé. Le système de remplissage restera désactivé jusqu'à ce que le fondoir soit de nouveau prêt et que le système de remplissage soit activé manuellement par le biais du tableau de commande ou d'une entrée à distance.

REMARQUE : Si des entrées à distance sont utilisées pour le fonctionnement du système de remplissage (activation/désactivation à distance et acquittement de l'alarme de remplissage), la touche d'activation du système de remplissage sur le tableau de commande sera alors sans effet.

© 2013 Nordson Corporation

Vue d'ensemble des composants pneumatiques et mécaniques

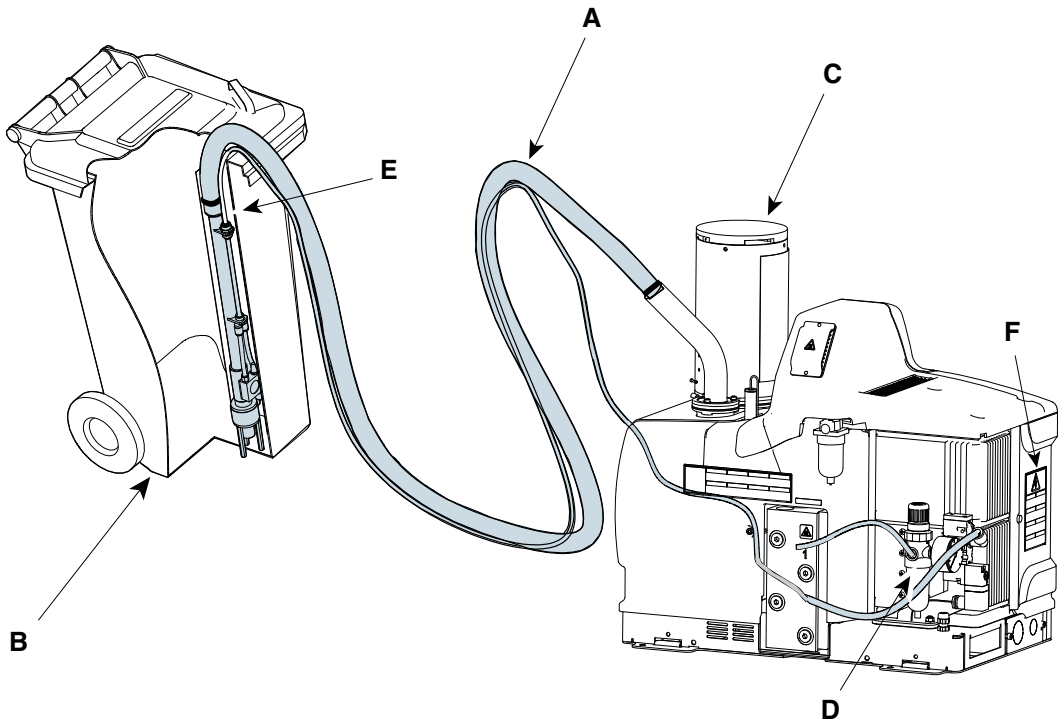


Figure 2 Vue d'ensemble des composants du système Fulfill

(A). Tuyau de transfert d'adhésif

Le tuyau de transfert d'adhésif relie la lance d'aspiration à l'ensemble du couvercle. Le tuyau de transfert transporte l'adhésif du réservoir de stockage vers le bac du fondoir.

(B). Réservoir de stockage de l'adhésif

Mettre l'adhésif dans le réservoir de stockage. Le réservoir est équipé d'un joint qui évite que des déchets puissent y pénétrer. Pour obtenir des résultats optimaux, désagréger l'adhésif le plus possible en le déversant dans le réservoir. Il ne faut pas mouiller l'adhésif.

© 2013 Nordson Corporation

(C). Ensemble boîtier du filtre et couvercle

L'ensemble du couvercle Fulfill comprend le bloc filtrant, le couvercle, le tube de remplissage, la chicane et le déflecteur :

- Le bloc filtrant contient une poche filtrante remplaçable qui empêche les particules d'adhésif ainsi que la poudre mêlées à l'adhésif d'être émises dans l'air ambiant.
- Le tube de remplissage se raccorde au tuyau de transfert d'adhésif.
- La chicane empêche que l'adhésif pénètre dans la poche filtrante.
- Le déflecteur assure une distribution homogène de l'adhésif dans le bac.

Un commutateur de verrouillage de sécurité détecte si le couvercle amovible du bac du fondoir est en place. Le système de remplissage ne fonctionne pas si le couvercle n'est pas en place.

(D). Ensemble régulateur de pression pneumatique / électrovanne

Le régulateur de pression pneumatique fourni possède un réglage fixe à 4,5 bar (65 psig), la valeur optimale pour la majorité des adhésifs.

L'électrovanne est activée après l'indication du niveau par le détecteur et l'écoulement de la temporisation. L'électrovanne permet à l'air comprimé de s'écouler dans la lance d'aspiration.

(E). Lance d'aspiration

La lance d'aspiration soutire l'adhésif du réservoir de stockage. Elle inclut les éléments suivants :

- Une pompe à venturi pour soutirer l'adhésif et le transporter.
- Un dispositif vibreur pour empêcher l'agglomération de l'adhésif. Le dispositif vibreur fonctionne tant que l'air comprimé est acheminé à la lance d'aspiration.

Le tuyau à air et le tuyau de transfert d'adhésif sont reliés à la lance d'aspiration. La lance est placée dans le tube en PVC qui se trouve dans le réservoir de stockage d'adhésif.

© 2013 Nordson Corporation

Vue d'ensemble des composants électriques

Le système Fulfill intégré comprend un tableau de commande spécifique au système Fulfill. Le fonctionnement du système de remplissage est commandé par une carte de remplissage qui se trouve à l'intérieur du coffret électrique et un détecteur de niveau à l'intérieur du bac.

(F). Tableau de commande

Le tableau de commande Fulfill illustré dans la Figure 3 comprend les commandes et les indicateurs suivants :

- (1) Symbole et LED (rouge) d'alarme de remplissage – s'allume lorsque la limite de temps de remplissage définie par l'utilisateur est dépassée. Le fonctionnement du système ne reprendra qu'après avoir acquitté le défaut en appuyant sur la touche d'acquittement de défaut.
- (2) LED (bleue) de transfert d'adhésif – indique que l'alimentation en l'adhésif est activée. Lorsqu'un niveau insuffisant est détecté, le voyant signale le transfert d'adhésif du réservoir de stockage vers le bac du fondoir à travers le tuyau de transfert.
- (3) Touche et LED (verte) d'activation du système de remplissage – une pression sur la touche d'activation du système de remplissage met en marche ou arrête le système de remplissage. La LED s'allume en vert lorsque le système est activé.

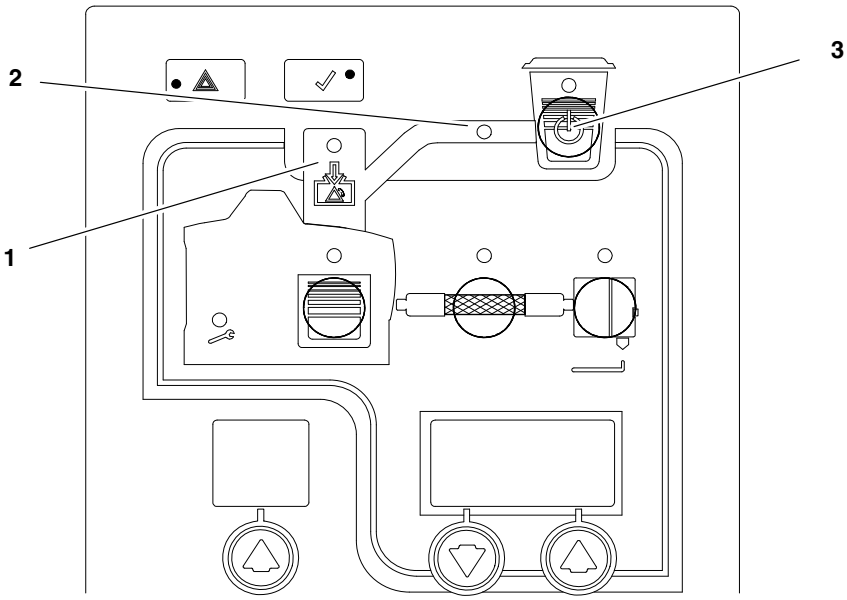


Figure 3 Éléments de commande et de signalisation du système Fulfill

1. Symbole et LED de l'alarme de remplissage
2. LED de transfert d'adhésif
3. Touche et LED d'activation (Marche/Arrêt) du système de remplissage

© 2013 Nordson Corporation

Carte de remplissage

- **REMARQUE** : Voir l'*Annexe A, Système d'appoint intégré avec détecteur de niveau Nordson,* pour des informations actualisées.

Voir la figure 4. La carte de remplissage se trouve à l'intérieur du coffret électrique. Remarque :

- Les fonctions des potentiomètres FAULT (défaut), DELAY (temporisation) et AIR sont commandées par des paramètres. Voir *Paramétrage du système de remplissage* dans la section *Installation* pour la description des paramètres.
- Un commutateur DIP marqué SW1 est préréglé en usine. Il convient que M1 et M2 soient toujours sur ON.

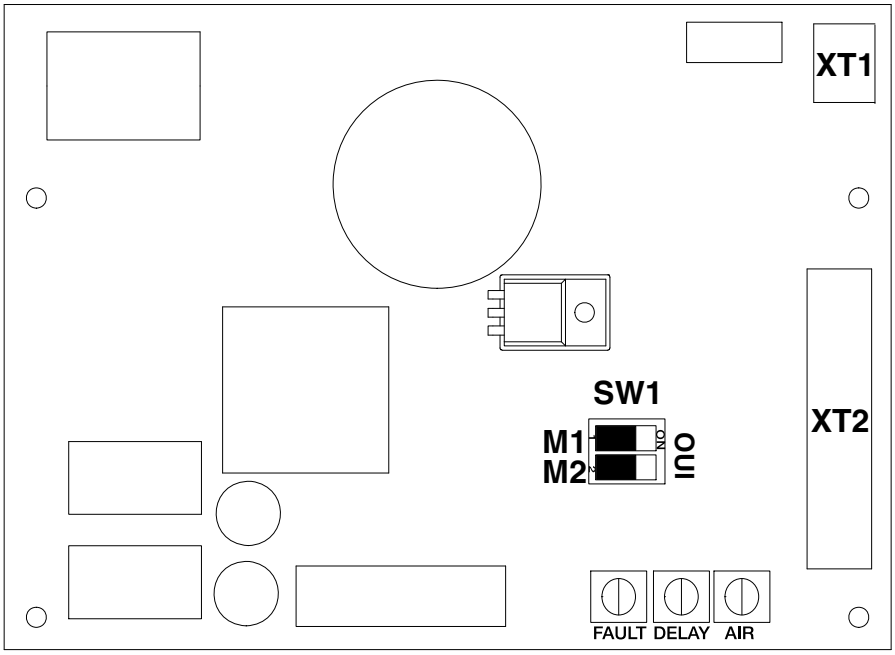


Figure 4 Carte de remplissage (se trouve à l'intérieur du coffret électrique)

Détecteur de niveau

- **REMARQUE** : Voir l'*Annexe A, Système d'appoint intégré avec détecteur de niveau Nordson,* pour des informations actualisées.

Le capteur détecte le niveau de l'adhésif contenu dans le bac du fondoir. Si le niveau d'adhésif devient inférieur à la valeur de consigne, le détecteur envoie un signal à la carte de remplissage.

Le détecteur de niveau est préréglé en usine pour une application classique au cours de laquelle la fusion de l'adhésif s'opère généralement dans le bac. Voir *Réglage et calibrage du détecteur de niveau* dans la section *Dépannage* pour ajuster les réglages du détecteur de niveau.

© 2013 Nordson Corporation

Page laissée blanche intentionnellement.

© 2013 Nordson Corporation

Installation

Avant d'installer le système de remplissage, consulter la Section 3, *Installation*, du manuel d'utilisation du fondoir.

Espace libre requis pour l'installation

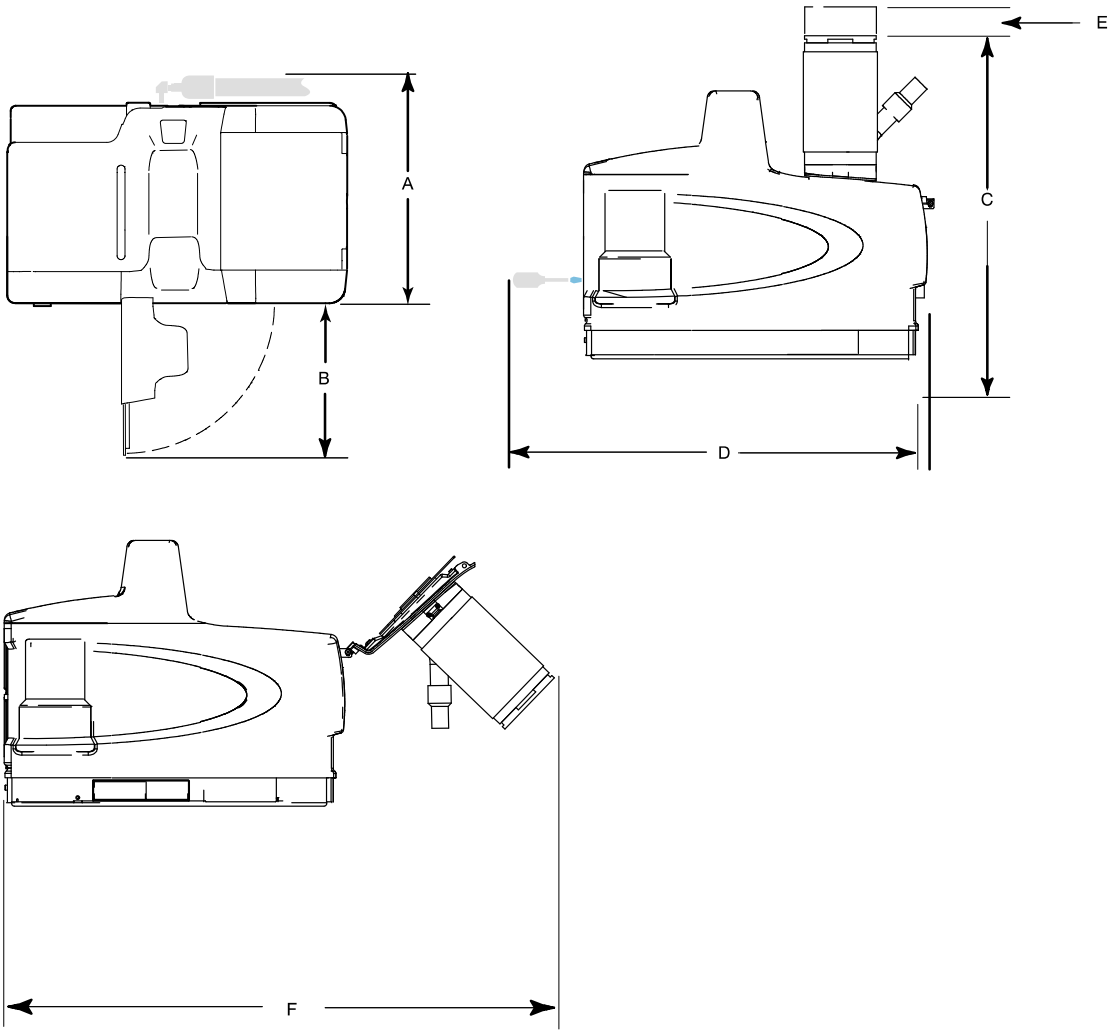


Figure 5 Espace libre minimum nécessaire pour l'installation (les figures représentent l'appareil vu de dessus et de côté ; voir Tableau 1)

© 2013 Nordson Corporation

Tableau 1 Espace libre requis pour l'installation (voir Figure 5)

Élément	Description	Espace nécessaire
A	Distance entre le bord extérieur d'un tuyau Nordson de $^{5}/_{16}$ de pouce et la façade du fondoir quand un raccord court à 90 degrés est utilisé pour relier le tuyau au fondoir	P4 = 370 mm (14,5 pouces) P7 = 370 mm (14,5 pouces) P10 = 391 mm (15,4 pouces)
B	Espace nécessaire pour ouvrir la porte du capot de la pompe	P4 = 243 mm (9,6 pouces) P7 = 243 mm (9,6 pouces) P10 = 268 mm (10,55 pouces)
C	Distance entre la base du fondoir et le dessus du couvercle du bac quand il est fermé.	P4 = 567,4 mm (22,34 pouces) P7 = 565,2 mm (22,25 pouces) P10 = 654,3 mm (25,76 pouces)
D	Espace nécessaire sur le côté gauche du fondoir pour ouvrir la porte du coffret électrique ou pour retirer un module tuyau/pistolet.	P4 = 648 mm (25,5 pouces) P7 = 711 mm (28,0 pouces) P10 = 714 mm (28,1 pouces)
E	Espace libre nécessaire pour accéder au filtre du système de remplissage.	Tous = 50,8 mm (2,00 pouces)
F	Espace libre nécessaire pour ouvrir le couvercle du bac.	P4 = 895,9 mm (35,27 pouces) P7 = 977,7 mm (38,49 pouces) P10 = 974 mm (38,35 pouces)

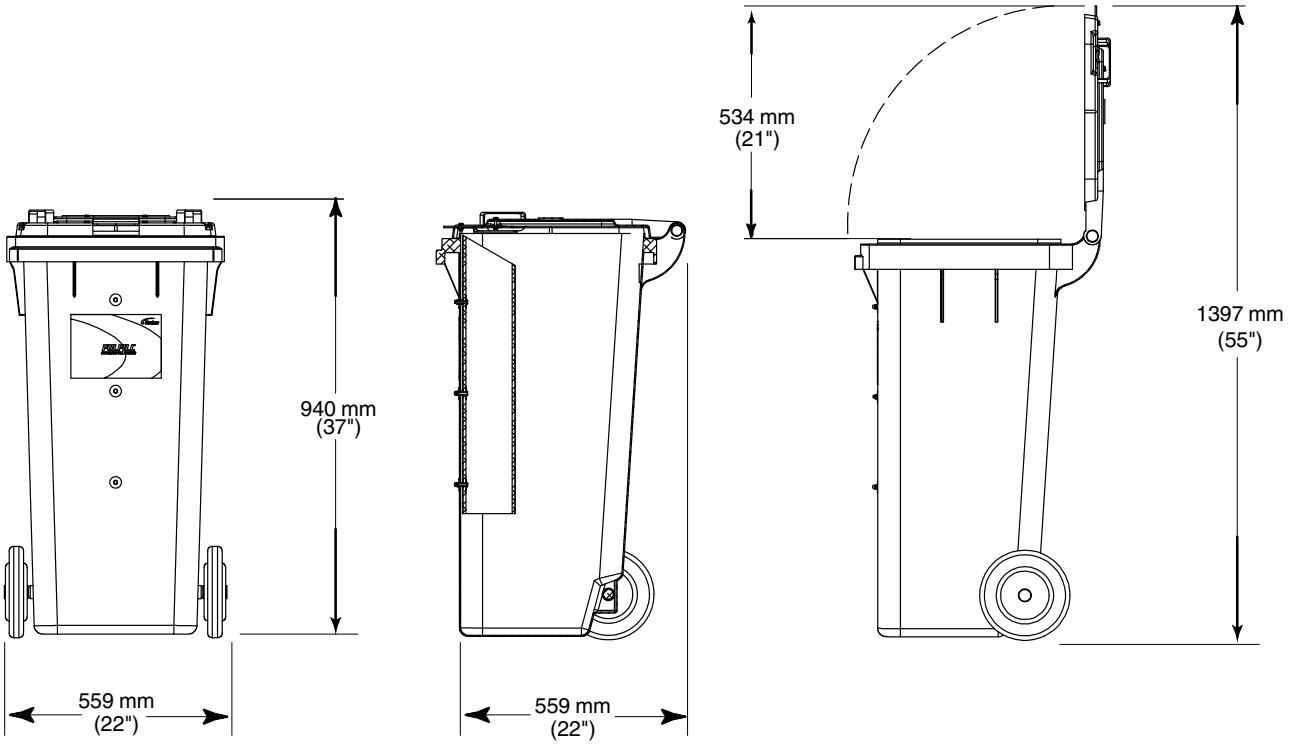


Figure 6 Espaces libres autour du réservoir de stockage de l'adhésif

© 2013 Nordson Corporation

Composants nécessaires pour l'installation

En plus des composants contenus dans le kit d'installation du fondoir, le système Fulfill est livré avec les composants illustrés dans la figure 7.

REMARQUE : Ces composants sont livrés à l'intérieur du réservoir de stockage de l'adhésif Voir les numéros de référence (P/N) des composants à la rubrique *Pièces du kit d'installation* dans la section *Pièces de rechange*.

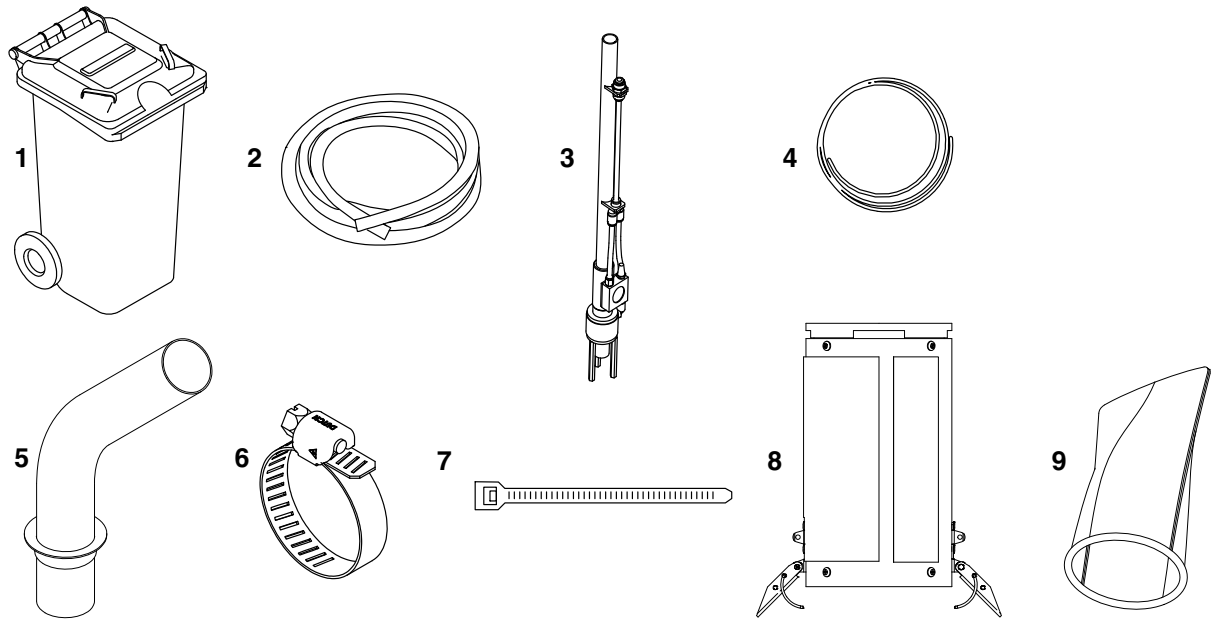


Figure 7 Composants du système Fulfill livrés à l'intérieur du réservoir de stockage de l'adhésif

1. Réservoir de stockage de l'adhésif (caisson mobile)
2. Tuyau de transfert (standard)
3. Lance d'aspiration
4. Tuyau d'alimentation en air (4 m)
5. Tube d'entrée
6. Collier de serrage du tuyau (2)
7. Attache-câble (5)
8. Boîtier du filtre
9. Poche filtrante

*Remarque :*Il existe des kits d'extension pour les cas où des longueurs plus importantes de tuyau/conduite d'air sont requises. Voir les références des kits d'extension dans la section *Pièces de rechange*.

© 2013 Nordson Corporation

Assemblage des composants du couvercle

Voir la figure 8. Installer le boîtier du filtre, la poche filtrante et le tube d'entrée sur le couvercle du réservoir du fondoir Fulfill.

1. Retirer les 3 vis M4 à six pans creux (5) et les entretoises (6) du couvercle du bac (7).
2. Insérer le tube d'entrée (4) et le pivoter dans la position souhaitée.
3. Remonter les entretoises (5) et les vis à six pans creux (6).
4. Retirer l'étiquette de la poche filtrante (3).
5. Insérer la poche filtrante (3) dans le boîtier du filtre (1).
6. Poser le boîtier du filtre sur le dessus du couvercle du bac, puis enclipser les verrous (2) du boîtier du filtre sur le couvercle.

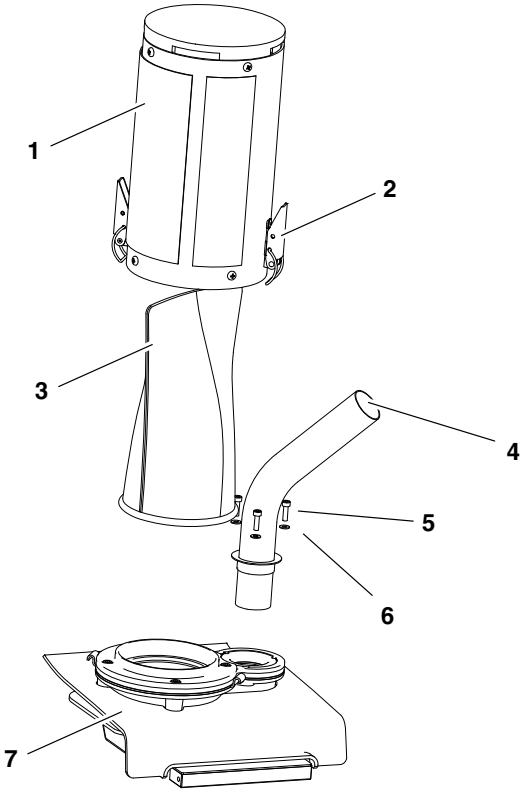


Figure 8 Composants du couvercle Fulfill

1. Boîtier du filtre
2. Verrous du boîtier du filtre
3. Poche filtrante
4. Tube d'entrée
5. Vis à six pans creux M4
6. Entretoise
7. Couvercle du bac du fondoir

© 2013 Nordson Corporation

Assemblage du tuyau de transfert, de la conduite air et de la lance d'aspiration

Voir la figure 9.

1. À l'aide d'un collier de serrage, fixer le tuyau de transfert (A) à l'extrémité de la lance d'aspiration (B).
2. Utiliser le collier restant pour fixer le tuyau de transfert au tube d'entrée (C) du système d'alimentation.

   REMARQUE : Si besoin est, desserrer les vis maintenant le tube d'entrée et repositionner ce dernier.

3. Relier le tuyau d'alimentation en air (D) à l'orifice d'entrée (E) de la lance d'aspiration.

   REMARQUE : Il existe des kits d'extension pour les cas où des longueurs plus importantes de tuyau/conduite d'air sont requises. Voir les références des kits d'extension dans la section *Pièces de rechange*.

4. Faire cheminer le tuyau d'alimentation en air le long du tuyau de transfert en le fixant avec des attaches au fur et à mesure.
5. Couper le tuyau d'alimentation en air en laissant une longueur suffisante pour atteindre l'orifice de sortie de l'électrovanne (G), puis insérer l'extrémité du tuyau dans la sortie.

PRUDENCE ! Risque de dommages matériels. Pour éviter que la lance d'aspiration se bouche, ne pas

- mettre de l'adhésif dans le tube en PCV blanc dans lequel est logée la lance d'aspiration et
- appliquer une force excessive à la lance d'aspiration en l'insérant dans le tube.

6. Insérer la lance d'aspiration dans le réservoir de stockage de l'adhésif.
7. Raccorder une source d'alimentation en air régulée, propre et sec à l'entrée (F) du régulateur. L'alimentation en air doit être capable de délivrer 3,45-5,51 bar (50-80 psi) à 40 m3/h.

© 2013 Nordson Corporation

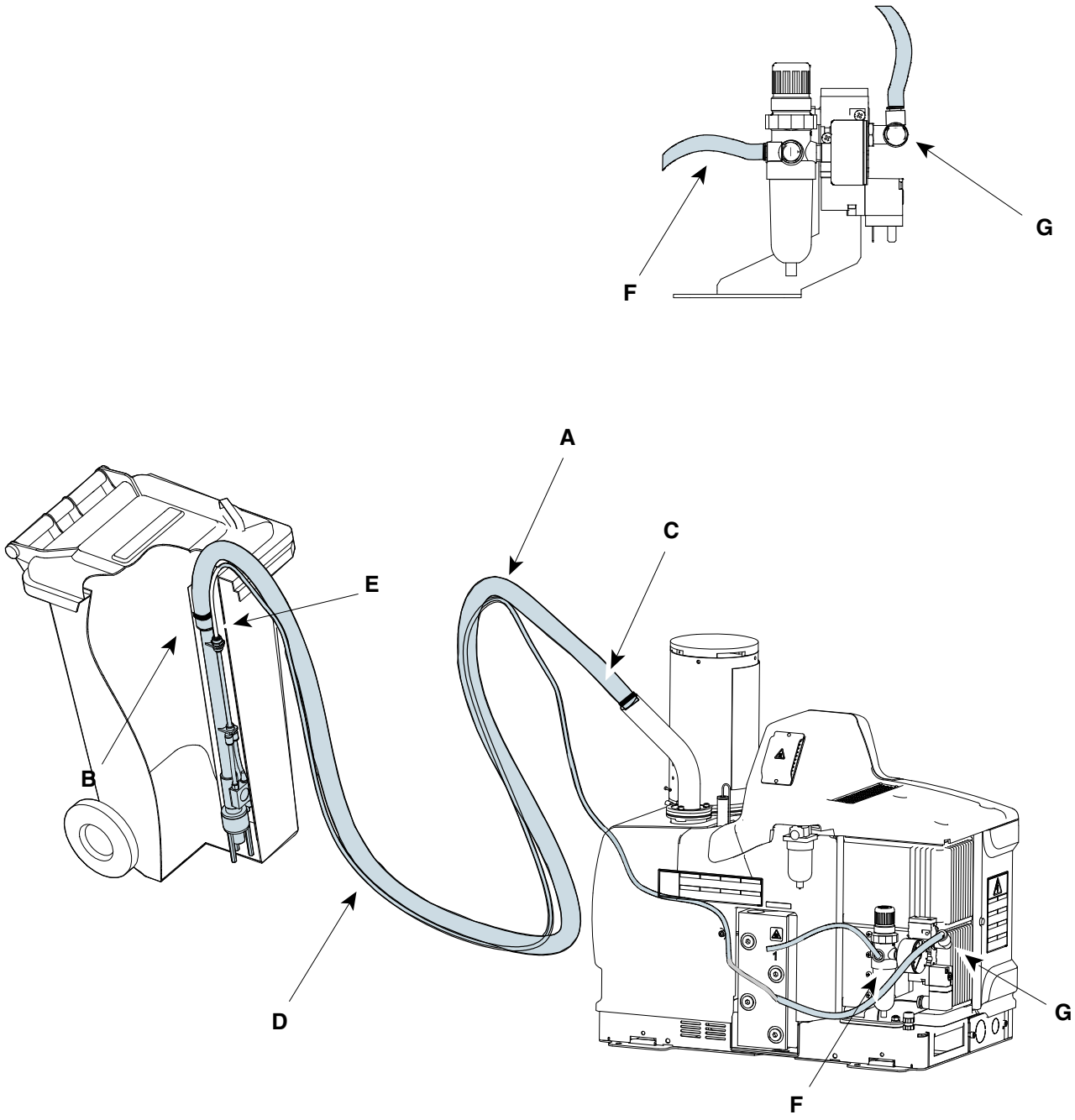


Figure 9 Assemblage du tuyau de transvasement, du tuyau d'alimentation en air et de la lance d'aspiration

© 2013 Nordson Corporation

Configuration du système de remplissage

La configuration du système de remplissage inclut le branchement des entrées/sorties et le réglage des paramètres du système suivant les besoins. Si aucune modification n'est nécessaire, passer à la procédure suivante, *Essai du système de remplissage*.

1. Voir les paramètres du système Fulfill dans le Tableau 2 et apporter les modifications requises aux paramètres. Au besoin, consulter la rubrique *Modification d'un paramètre du système Fulfill*.
2. Raccorder les entrées/sorties en fonction des besoins de l'application. Consulter le Tableau 3 pour connaître les entrées/sorties disponibles. Consulter la section Installation du manuel du fondoir pour les procédures relatives au branchement et au paramétrage des entrées et sorties.

REMARQUE : Pour les fondoirs ProBlue Fulfill (génération 1) dont les commandes du système de remplissage se trouvent dans la plaque de montage, consulter le manuel P/N 7135798.

Modification d'un paramètre du système Fulfill

Voir la figure 10.

1. Appuyer sur la touche de **paramétrage**.

   Le paramètre 1 clignote dans l'afficheur gauche.
2. À l'aide du pavé numérique, taper (ou défiler jusqu'au) le paramètre souhaité. Voir le Tableau 2 pour les paramètres du système Fulfill ou le Tableau 3 pour les paramètres qu'il faut modifier pour toute entrée/sortie.

   REMARQUE : En cas de saisie incorrecte du numéro du paramètre, appuyer sur la touche **acquittement/réinitialisation** pour revenir au paramètre 1, puis taper le numéro de paramètre correct.
3. Appuyer sur la touche de **validation**.
4. Saisir la nouvelle valeur du paramètre à l'aide du pavé numérique.
5. Appuyer sur la touche de **validation**.
6. Appuyer sur la touche de **paramétrage** pour quitter le mode de paramétrage.
7. Effectuer un essai du système.
8. Une fois que le système de remplissage fonctionne de manière satisfaisante, sauvegarder les réglages du fondoir en appuyant simultanément sur la touche numérique **1** et sur la touche de **paramétrage** pour les mettre en mémoire.

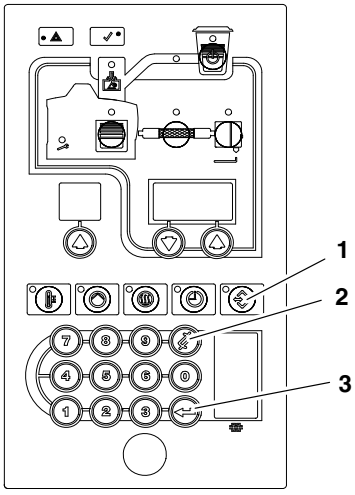


Figure 10 Touches utilisées pour le paramétrage

1. Touche de paramétrage
2. Touche d'acquittement/réinitialisation
3. Touche de validation

© 2013 Nordson Corporation

Tableau 2 Paramètres du système Fulfill

Paramètre	Nom	Valeurs	Description
47	Temporisation de remplissage	Réglage par défaut : 60 (secondes) Plage de réglage : 0-1000 (secondes)	Temporisation continue (en secondes) qui s'écoule entre la détection du niveau insuffisant dans le bac et l'activation du système de remplissage. La temporisation de remplissage empêche une mise en marche et un arrêt trop fréquents du système de remplissage.
48	Délai de remplissage	Réglage par défaut : 60 (secondes) Plage de réglage : 0-1000 (secondes)	Durée (en secondes) allouée au système pour essayer de remplir le bac avant que l'alarme soit activée.
69	Activer/Désactiver Fulfill	Réglage par défaut : 1 (fonctionnement automatique) ou 0 (fonctionnement manuel)	Le système Fulfill peut être activé ou désactivé manuellement ou automatiquement. L'activation/désactivation manuelle peut être effectuée localement ou à distance. L'activation/désactivation locale s'effectue par le biais du panneau à membrane. L'activation/désactivation à distance s'effectue par le biais d'une entrée à distance. Voir le tableau 3. Si le système est en mode automatique et que le voyant indiquant que le fondoir est prêt est allumé, le système de remplissage est alors automatiquement activé (en marche). Si le voyant indiquant que le fondoir est prêt est éteint, le système de remplissage est alors désactivé (arrêt). Lorsque le fondoir est mis en veille, par exemple, le système de remplissage s'arrête automatiquement.
79	Minuterie du dispositif vibreur du caisson mobile	Réglage par défaut : 10 (secondes) Plage de réglage : 0-30 (secondes)	Un dispositif vibreur optionnel peut être ajouté au réservoir de stockage d'adhésif (caisson mobile). Lorsque le dispositif vibreur est installé, il sera activé pendant la durée spécifiée par l'utilisateur avant l'entrée en service du système de remplissage et restera en marche jusqu'à ce le détecteur indique que le niveau est atteint. Le dispositif vibreur empêche l'agglutination de l'adhésif et garantit une délivrance homogène de l'adhésif du réservoir vers le fondoir.

Tableau 3 Entrée/sortie du système Fulfill

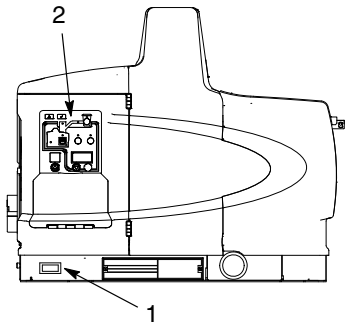
Nom	Type	Description
Alarme de remplissage	Sortie	Cette sortie délivre un signal lorsqu'une alarme F9 se produit. Pour utiliser cette sortie, mettre à 11 l'un des paramètres 40-46.
Activation/ Désactivation à distance	Entrée	Cette entrée permet d'activer/désactiver à distance le système Fulfill. Pour utiliser cette sortie, mettre à 30 l'un des paramètres 30-39.
Acquittement alarme de remplissage	Entrée	Cette entrée permet d'annuler à distance une alarme de remplissage. Pour utiliser cette entrée, mettre à 29 l'un des paramètres 30-39. Il s'agit d'un contact momentané. La réinitialisation aura lieu lors d'un changement d'état (1 vers 0 ou 0 vers 1).

© 2013 Nordson Corporation

Essai du système de remplissage

Le fondoir a été préprogrammé en usine pour l'opération de remplissage automatique. Les réglages d'usine qui gèrent le fonctionnement du système de remplissage peuvent être ajustés afin de répondre aux exigences spécifiques de l'application. Voir la procédure précédente *Paramétrage du système de remplissage*.

Essai de fonctionnement du système

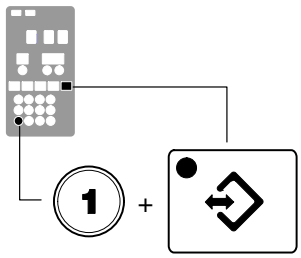


1. Interrupteur (Marche/Arrêt) du fondoir
2. Touche d'activation (Marche/Arrêt) du système de remplissage

1. Remplir manuellement le bac d'adhésif solide.
2. S'assurer que le couvercle du bac est fermé.
3. Allumer le fondoir et attendre que le système soit prêt.
4. Activer le système de remplissage en appuyant sur sa touche de mise en marche.

   La LED verte s'allume pour indiquer que le système de remplissage est activé.

   REMARQUE : Le système Fulfill ne fonctionnera pas avant que le fondoir se trouve à l'état prêt.



Enregistrement d'une valeur de réglage

5. Lancer l'application.
6. Surveiller la fréquence et le volume d'adhésif délivré dans le bac. Pour assurer qu'il y a suffisamment d'adhésif fondu à appliquer pendant la production, il est préférable de délivrer l'adhésif dans le bac par petites quantités (moins de $^1/_8$ du volume du bac) plutôt que d'ajouter de grandes quantités moins fréquemment.

   REMARQUE : Le détecteur de niveau a été réglé en usine et aucun ajustement ne devrait être nécessaire. Si l'application impose cependant un ajustement du détecteur, voir *Réglage et calibrage du détecteur de niveau* dans la section *Dépannage*.
7. (en option) Si de l'adhésif provoque une obstruction dans le déflecteur à air d'entrée, retirer le déflecteur. Voir *Dépose du déflecteur à air d'entrée (option)*.
8. (en option) S'il est nécessaire d'optimiser les performances du système de remplissage, voir *Paramétrage du système de remplissage*.
9. Une fois que le système de remplissage fonctionne de manière satisfaisante, sauvegarder les réglages du fondoir en appuyant simultanément sur la touche numérique **1** et sur la touche de **paramétrage** pour les mettre en mémoire.

© 2013 Nordson Corporation

Dépose du déflecteur à air d'entrée (option)

Le déflecteur à air d'entrée dévie l'air entrant pour l'éloigner de la surface du réservoir. Il s'agit d'un composant optionnel utilisé dans la majorité des applications dans lesquelles l'adhésif dans le haut du réservoir est initialement stagnant ou complètement fondu. Dans certaines applications, de meilleures performances peuvent être obtenues sans le déflecteur.

REMARQUE : Si le tube d'entrée se bouche, Nordson Corporation recommande de retirer le déflecteur à air.

Voir la figure 11. Pour déposer le déflecteur à air d'entrée, ouvrir le couvercle du bac et retirer les vis (1) et le déflecteur (2).

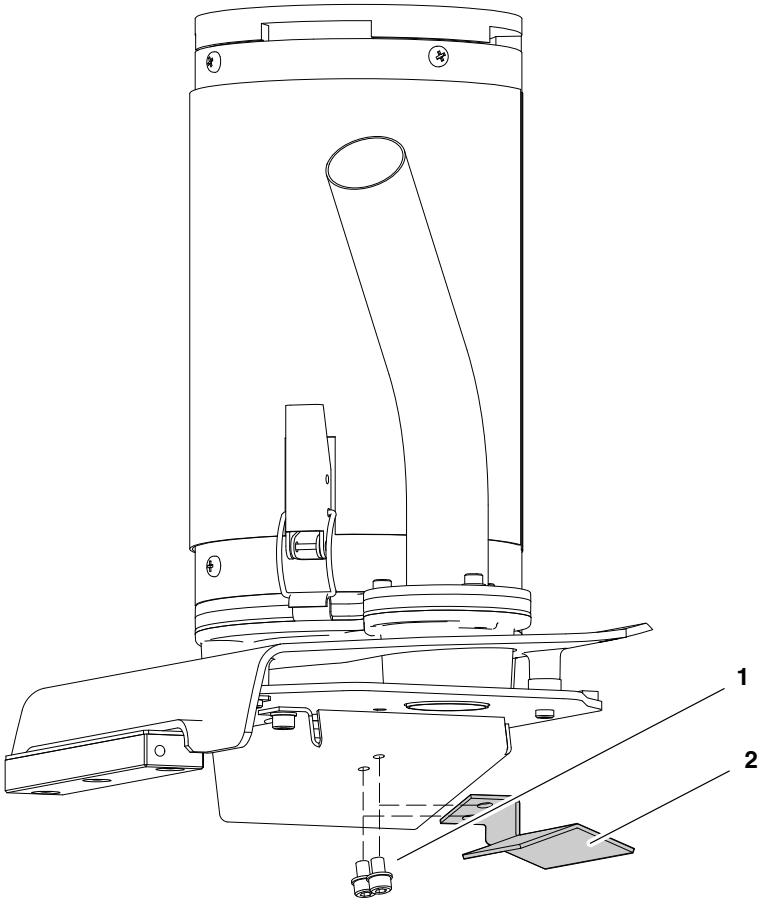


Figure 11 Dépose du déflecteur à air d'entrée

1. Vis du déflecteur
2. Déflecteur

© 2013 Nordson Corporation

Utilisation

Le système se met à fonctionner immédiatement dès qu'il est activé. Il suffit de maintenir le niveau d'adhésif dans le réservoir de stockage pour que le remplissage se poursuive automatiquement.

Surveillance du remplissage

- **REMARQUE** : Voir l'*Annexe A, Système d'appoint intégré avec détecteur de niveau Nordson,* pour des informations actualisées.

Dans les conditions normales, il n'y a pas besoin que l'opérateur surveille le fonctionnement du système de remplissage ou intervienne dans celui-ci. Cependant, si le système n'est pas à même de réagir au signal du détecteur de niveau dans la limite de temps impartie par le délai de remplissage (paramètre 48), une alarme sonore (klaxon) et visuelle (LED) se déclenche et l'afficheur du fondoir indique F9.

Voir la procédure suivante*, Acquittement de l'alarme de remplissage*, pour annuler une alarme de remplissage. Voir dans la Section *Dépannage* comment procéder au diagnostic et remédier aux problèmes potentiels du système de remplissage.

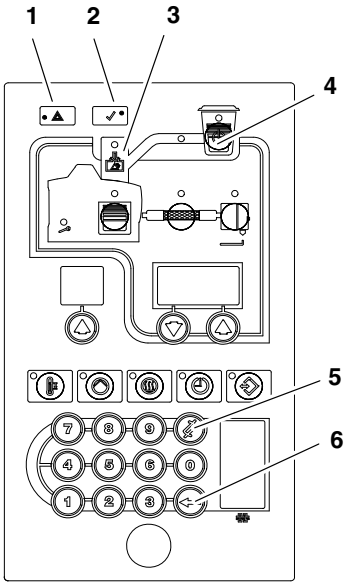
REMARQUE : Une alarme de remplissage (F9) est un avertissement. Cette alarme ne provoque par un arrêt du fondoir et se produit lorsque le système de remplissage a essayé de remplir le fondoir pendant la durée spécifiée par le paramètre 47 (Temporisation de remplissage) sans activer le détecteur de niveau.

REMARQUE : Le système ne fonctionne pas si le couvercle est ouvert. L'ouverture du couvercle est indiquée par le clignotement de la LED Système de remplissage activé.

REMARQUE : Une condition de défaut se produit si l'alimentation en air est coupée par la machine-mère.

© 2013 Nordson Corporation

Acquittement d'une alarme de remplissage



1. Voyant de défaut du fondoir (rouge)
2. Voyant fondoir prêt (vert)
3. LED alarme de remplissage (rouge)
4. Touche d'activation du système de remplissage
5. Touche d'acquittement/réinitialisation
6. Touche de validation

REMARQUE : Lorsque la sortie alarme de remplissage est activée, les résistances chauffantes du fondoir restent allumées et la sortie de signalisation à distance de l'état prêt du fondoir reste active.

1. Appuyer sur la touche **d'activation du système de remplissage** (4) pour désactiver le système de remplissage et l'alarme.
2. Remédier au défaut.
3. Appuyer sur la touche d'**acquittement/réinitialisation** (5).
4. Appuyer sur la touche **d'activation du système de remplissage** (4) pour réactiver le système de remplissage.

REMARQUE : 30 secondes peuvent s'écouler avant que la commande de réinitialisation prenne effet.

© 2013 Nordson Corporation

Dépannage

- **REMARQUE** : Voir l'*Annexe A, Système d'appoint intégré avec détecteur de niveau Nordson,* pour des informations actualisées.

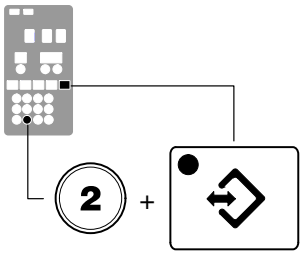
Si le système de remplissage présente un dysfonctionnement et qu'il n'est pas possible de remédier à cette situation, désactiver le système de remplissage (la LED de fonctionnement du système de remplissage ne doit pas être allumée) pour pouvoir continuer à utiliser le fondoir (et le remplir manuellement).

Problème	Cause possible	Action corrective
1. Remplissage excessif du système	Électrovanne bloquée en position ouverte	Nettoyer ou remplacer.
	Fil de masse du détecteur débranché	Connecter.
	Carte de remplissage inopérante	La remplacer si elle est défectueuse.
	Calibrage incorrect du détecteur	Calibrer le détecteur. Voir *Réglage et calibrage du détecteur de niveau*.
2. Remplissage insuffisant du système	Pas d'adhésif dans le réservoir de stockage	Ajouter de l'adhésif dans le réservoir de stockage.
	Pas d'alimentation électrique	S'assurer que l'alimentation est présente.
	Agglutination de l'adhésif	Déloger l'adhésif. Si le problème persiste, ajouter un kit dispositif vibreur en option.
	Baguette/tuyau/couvercle bouché	Vérifier si les branchements des pièces sont corrects et si celles-ci ne sont ni bouchées ni coudées. Remplacer en cas de besoin.
	Poche filtrante obstruée	Remplacer si besoin est.
	Couvercle non fermé	Vérifier que le couvercle est fermé et que le commutateur du couvercle fonctionne bien.
	Pression d'air absente/insuffisante	Vérifier que le réseau pneumatique de l'usine délivre une pression et un débit d'air suffisants au système Fulfill. La pression statique minimale doit être de 4,5 bar (65 psi) et la pression de service minimale de 3 bar (45 psi).
	Détecteur de niveau non alimenté	Vérifier l'alimentation électrique du détecteur de niveau (LED éteinte = alimentation manquante) et si le câble d'alimentation est bien en place.
	Déflecteur plié	Réparer ou remplacer.
	Pas d'alimentation électrique de la carte de remplissage	Vérifier l'alimentation électrique du boîtier de commande et de la carte de remplissage. Remplacer si besoin est.
	Défaillance de l'électrovanne	Vérifier les branchements de l'électrovanne. La remplacer si elle est défectueuse.
	Carte de remplissage défectueuse	Remplacer la carte de remplissage.
	Temporisation de remplissage trop courte	Régler la temporisation.
	Calibrage incorrect du détecteur	Calibrer le détecteur. Voir *Réglage et calibrage du détecteur de niveau*.
3. Fréquences alarmes de remplissage excessif sans cause apparente	Réglage incorrect des temporisations	Régler la temporisation. Voir *Paramétrage du système de remplissage* dans la section *Installation*.

© 2013 Nordson Corporation

Restauration des réglages d'usine ProBlue Fulfill

Il y a deux manières de procéder pour restaurer les réglages usine du fondoir ProBlue Fulfill : utiliser la fonction « Restauration de réglages enregistrés » ou saisir à nouveau les paramètres de fonctionnement du système de remplissage.



Restauration d'un réglage enregistré

Restauration de réglages enregistrés

Si les réglages du fondoir ont été enregistrés précédemment, il est possible de les restaurer en appuyant simultanément sur la touche numérique **2** et sur la touche de **paramétrage**.

© 2013 Nordson Corporation

Réglage et calibrage du détecteur de niveau

- **REMARQUE** : Voir l'*Annexe A, Système d'appoint intégré avec détecteur de niveau Nordson,* pour des informations actualisées.

Le détecteur de niveau se compose d'une sonde de niveau et d'un boîtier de commande. Une ligne noire indiquant le niveau d'adhésif maintenu se trouve sur le diamètre de la sonde de niveau à proximité de la pointe.

Le détecteur de niveau est préréglé en usine. Ce réglage conviendra pour la plupart des applications. La procédure ci-après n'est à effectuer que si le réglage d'usine doit être rectifié pour une application spécifique.

PRUDENCE ! Ne pas remonter la ligne de remplissage de la sonde à plus de 5 cm (2") au-dessus du fond du porte-sonde, ses performances s'en trouveraient dégradées.

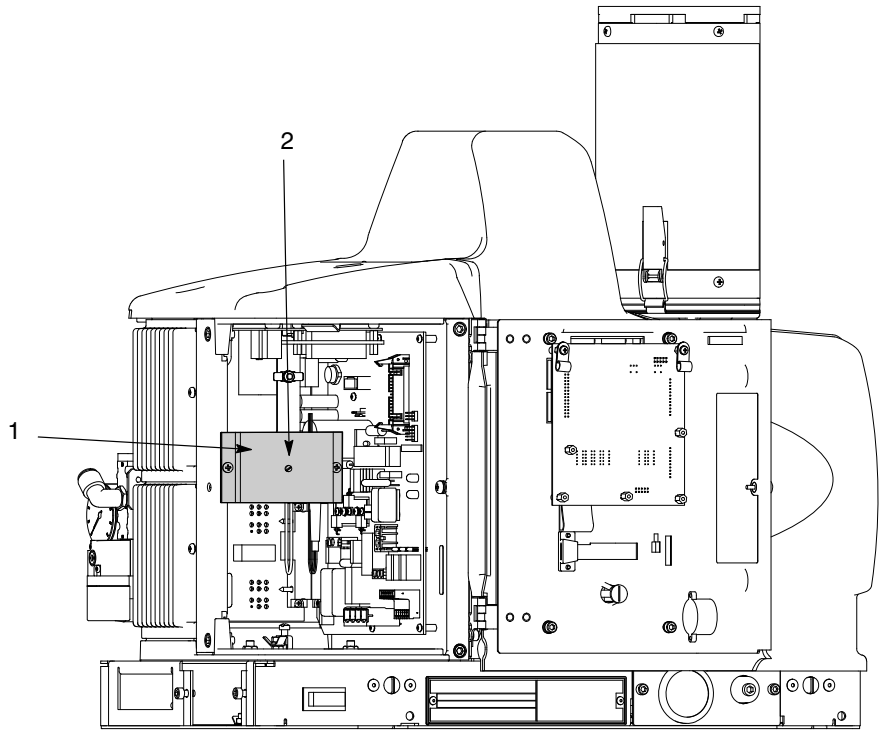


Figure 12 Emplacement du voyant de l'amplificateur et de la vis de réglage du détecteur de niveau

1. Amplificateur du détecteur de niveau
2. Vis de réglage du détecteur de niveau (couverte par un bouchon)

© 2013 Nordson Corporation

Réglage de la ligne de référence

- **REMARQUE** : Voir l'*Annexe A, Système d'appoint intégré avec détecteur de niveau Nordson,* pour des informations actualisées.

Après avoir réglé la hauteur de la sonde, calibrer le détecteur de niveau.

1. Retirer le bouchon à visser sur la face avant du boîtier de commande du détecteur de niveau pour découvrir le potentiomètre de réglage.
2. Remplir le bac d'adhésif et le laisser fondre complètement.
3. Régler le niveau du liquide de manière à ce qu'il coïncide avec la ligne noire sur la sonde de niveau.
4. Si la LED sur le boîtier de commande est jaune, tourner le potentiomètre de réglage en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle devienne verte. Si la LED sur le boîtier de commande est vert, tourner le potentiomètre de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle devienne jaune. Le point auquel la LED change de couleur est le point de commutation.
5. Après avoir identifié le point de commutation, tourner le potentiomètre de réglage d'un demi tour dans le sens des aiguilles d'une montre et le laisser dans cette position.

Réglage final

- **REMARQUE** : Voir l'*Annexe A, Système d'appoint intégré avec détecteur de niveau Nordson,* pour des informations actualisées.

1. Commencer le service normal. Vérifier le niveau d'adhésif dans le bac après 30 minutes de fonctionnement.
2. Si le niveau d'adhésif est satisfaisant, la procédure de calibrage est terminée. Remettre en place le bouchon sur le potentiomètre de calibrage pour éviter tout déréglage involontaire.
3. Si de l'adhésif non fondu s'est accumulé sur le dessus du bac ou si le système s'est déjà mis en défaut en raison d'un remplissage excessif, tourner le potentiomètre de réglage d'un demi tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour accroître la sensibilité du détecteur de niveau. Patienter 10 minutes et revérifier le niveau d'adhésif. Si le niveau d'adhésif est toujours trop élevé, répéter ce processus jusqu'à obtenir un niveau satisfaisant. Lorsque le réglage est terminé, remettre en place le bouchon sur le potentiomètre de calibrage.
4. Si de l'adhésif non fondu s'est accumulé sur la sonde et que le niveau d'adhésif est passé au-dessous de la ligne noire, tourner le potentiomètre de réglage d'un demi tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la sensibilité du détecteur de niveau. Si le niveau d'adhésif est toujours trop faible, répéter ce processus jusqu'à obtenir un niveau satisfaisant.

© 2013 Nordson Corporation

Page laissée blanche intentionnellement.

© 2013 Nordson Corporation

Pièces de rechange

- **REMARQUE** : Voir l'*Annexe A, Système d'appoint intégré avec détecteur de niveau Nordson,* pour des informations actualisées.

Cette section contient des informations sur les pièces qui sont associées au système de remplissage. Consulter le manuel d'utilisation du fondoir pour plus ample information sur les autres composants du fondoir.

Utilisation des listes de pièces illustrées

Pour commander des pièces, veuillez appeler le Service Clients ou le représentant local de Nordson. Utiliser les listes à cinq colonnes et les illustrations correspondantes pour identifier et décrire correctement les pièces désirées. Le tableau suivant indique comment lire les listes de pièces.

Le numéro figurant dans la colonne Pièce correspond au numéro de la pièce entouré d'un cercle sur le schéma. Un tiret dans cette colonne indique que la pièce est un ensemble.

Le numéro figurant dans la colonne P/N est la référence Nordson à utiliser pour commander la pièce. Une série de tirets indique que la pièce n'est pas en vente. En ce cas, il y a lieu de commander soit l'ensemble dont fait partie la pièce, soit un kit d'entretien la contenant.

La colonne Description contient une description de la pièce et indique parfois des dimensions ou spécifications.

La colonne Note contient des lettres qui renvoient aux notes figurant au bas de la liste des pièces. Ces notes fournissent des indications importantes au sujet de la pièce.

La colonne Quantité indique le nombre de pièces utilisées pour fabriquer l'ensemble représenté sur le schéma illustrant la liste. La présence d'un tiret ou de ”AR” dans cette colonne indique que le nombre de pièces nécessaires dans l'ensemble n'est pas quantifiable.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	0000000	Ensemble A	—	
1	000000	• Pièce de l'ensemble A	2	A
2	- - - - - -	• • Pièce de l'ensemble 1	1	
3	0000000	• • • Pièce de l'ensemble 2	AR	
NS	000000	• • • • Pièce de l'ensemble 3	2	

NOTE A: Information importante concernant la pièce 1

AR : Suivant les besoins

NS : Non représenté

© 2013 Nordson Corporation

Références des fondoirs

Pour un système de remplissage intégré ProBlue Fulfill complet, il faut commander à la fois le fondoir et un kit d'installation.

P/N	Description
1100375	Melter, ProBlue Fulfill 4, 2H/G, 200/240V
1100376	Melter, ProBlue Fulfill 4, 4H/G, 200/240V
1100377	Melter, ProBlue Fulfill 7, 2H/G, 200/240V
1100378	Melter, ProBlue Fulfill 7, 4H/G, 200/240V
1100379	Melter, ProBlue Fulfill 10, 2H/G, 200/240V
1100390	Melter, ProBlue Fulfill 10, 4H/G, 200/240V
1100391	Melter, ProBlue Fulfill 10, 6H/G, 200/240V
1099793	Melter, ProBlue Fulfill 4, 2H/G, 400/480V
1099794	Melter, ProBlue Fulfill 4, 4H/G, 400/480V
1099795	Melter, ProBlue Fulfill 7, 2H/G, 400/480V
1099796	Melter, ProBlue Fulfill 7, 4H/G, 400/480V
1099797	Melter, ProBlue Fulfill 10, 2H/G, 400/480V
1099798	Melter, ProBlue Fulfill 10, 4H/G, 400/480V

Pièces du kit d'installation

Pour un système de remplissage intégré ProBlue Fulfill complet, il faut commander à la fois le fondoir et un kit d'installation.

Kit d'installation standard

REMARQUE : La Figure 7 dans la section *Installation* illustre la majorité des composants inclus dans ce kit d'installation.

P/N	Description	Note
1100151	KIT,FULFILL,INSTALL AND TRANSFER ASSY	
1097984	• KIT,CONTAINER,WAND, HOSE ASSY, FULFILL	
1097983	• • CONTAINER ASSEMBLY,120L,BLUE, FULFILL	
7408012	• • SUCTION WAND W/BOX	
1095962	• • HOSE,TRANSFER,4 METERS	
1095965	• • TUBING,10MM X 8MM,NYLON,15 FT.	
1095983	• • CABLE TIE,14.5 ,NYLON 6.6,4.0 BUNDLE (quantity of 5)	
231362	• • CLAMP,HOSE,WORM DR,1.06-2".SS (quantity of 2)	
939694	• • STRAP,CABLE,.06-4.00,NATURAL (quantity of 2)	
1100170	• KIT,INSTALLATION,FULFILL	
1101506	• • FILTER ENCLOSURE,FULFILL, GEN 2	
1088282	• • FILTER,SOCK,200 MICRON,FULFILL	
1097016	• • TUBE,INLET,FULFILL,PROBLUE	

© 2013 Nordson Corporation

Kit d'installation à l'épreuve des éclaboussures

REMARQUE : La majorité des composants inclus dans ce kit d'installation sont illustrés sur la fiche d'instructions fournie avec le kit (P/N 1103791). La documentation technique peut être téléchargée depuis emanuals.nordson.com.

P/N	Description	Note
1101894	BIN,FULFILL,SPLASH-RESIST,QD	
1102660	• BIN ASSY,WATER-RESIST,FULFILL	
1101890	• • BIN,MODIFIED	
1101891	• • TUBE,WAND,MODIFIED	
1101892	• • PLATE,BULK HD,BIN,FULFILL	
1102963	• • SPACER,RND,1/2-IN OD,9/16-IN LG,NYLON (quantity of 3)	
1102073	• • PLUG,Q-D,INDUSTRIAL,AIR,3/8	
1102074	• • CAP,PVC,SCH 40,WHITE,4"	
1017323	• • WASHER,PISTON,PDV (quantity of 10)	
984723	• • NUT,HEX,CAP,M5,STL,NI (quantity of 7)	
1018458	• • SCR,PAN,REC,M5X35,ZN (quantity of 3)	
760622	• • SCREW,PAN HD,M5 X 12,STL,ZN PL (quantity of 4)	
1104720	• • FITTING,TUBE,BLKHD,10MMTXG3/8 FEM,BRASS	
984706	• • NUT,HEX,M5,STL,ZN (quantity of 3)	
983035	• • WASHER,FLT,M,REG,M5,STL,ZN (quantity of 3)	
1102070	• KIT,SHIP/W,BIN,WATER-RESIST	
1095962	• • HOSE,TRANSFER,4 METERS	
1095965	• • TUBING,10MM X 8MM,NYLON,15 FT.	
1095983	• • CABLE TIE,14.5 ,NYLON 6.6,4.0 BUNDLE (quantity of 5)	
231362	• • CLAMP,HOSE,WORM DR,1.06-2".SS (quantity of 3)	
7403056	• • SHORT SUCTION WAND W/BOX	
1102080	• • TUBING,WAND,INSIDE,SHORT	
1102078	• • HOSE,WAND,INSIDE,SHORT	
939694	• • STRAP,CABLE,.06-4.00,NATURAL (quantity of 2)	
1102082	• • COUPLING ASSY,BIN,WATER-RESIST	
1100170	• KIT,INSTALLATION,FULFILL	
1101506	• • FILTER ENCLOSURE,FULFILL, GEN 2	
1088282	• • FILTER,SOCK,200 MICRON,FULFILL	

© 2013 Nordson Corporation

Pièces de l'ensemble du couvercle

Voir la figure 13.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	- - - - - -	LID,ASSEMBLY,P4F	—	A
—	- - - - - -	LID,ASSEMBLY,P7/10 F	—	A
1	1099187	• LID,INNER,P4F	1	
	1102912	• LID,INNER,P7/10 FILL	1	
2	1093724	• ACTUATOR,SWITCH,MAGNETIC	1	B
3	1099185	• LID,SINGLE,P4F	1	
	1099186	• LID,SINGLE,P7/10 F	1	
4	1099200	• SPACER,LID,P4F	2	
	1099201	• SPACER,LID,P7/10 F	2	
5	1099202	• RISER,LID,P4/7/10 F	1	
6	1097055	• RETAINER,FILTER HOUSING,FULFILL, PROBLUE	1	
7	1096978	• COLLAR,LID,FULFILL	1	
8	1100675	• BRACKET,HINGE,LID,P4 F	1	
	1100676	• BRACKET,HINGE,LID,P7/10 F	1	
9	940293	• O RING,VITON, 1.500X1.625X.063,-029	1	
10	1079598	• PLATE,HINGE,FULFILL	1	
11	1097738	• BAFFLE,EXHAUST,FULFILL RETROFIT, PROBLUE	1	
12	1097739	• DEFLECTOR,FULFILL RETROFIT,PROBLUE	1	
13	983401	• WASHER,LK,M,SPT,M5,STL,ZN	4	
14	982374	• SCR,SKT,M5X40,BL	4	
15	983067	• WASHER,FLT,M,REG,M3,ZINC PLATE	2	
16	984700	• NUT,HEX,M3,STL,ZN	2	
17	1082080	• CAPSCR,BTN-HD,SKT,M5 X 6.0,STL/ZNC	3	
18	983035	• WASHER,FLT,M,REG,M5,STL,ZN	4	
19	983163	• WASHER,FLT,M,OVERSIZED,M4,ZN	3	
20	1099530	• SCREW,LOW-HD,SKT-HD,M4X12,STL,ZI	5	
21	982201	• SCR,SKT,M5X8,BL	4	
22	1099531	• SCREW,LOW-HD,SKT-HD,M4X20,STL,ZI (P4 units)	2	
	982481	• SCR,SKT,LOW,M4X25,BL (P7/P10 units)	2	
23	982025	• SCR,SKT,M4X14,BL	3	
24	178475	• TAG,HOT SURFACE	1	

NOTE A: Voir la référence du kit d'entretien sous *Kits d'entretien et pièces de rechange conseillées*.

B: Cette pièce est incluse dans le kit d'entretien 1100174.

AR : Suivant les besoins

NS : Non représenté

© 2013 Nordson Corporation

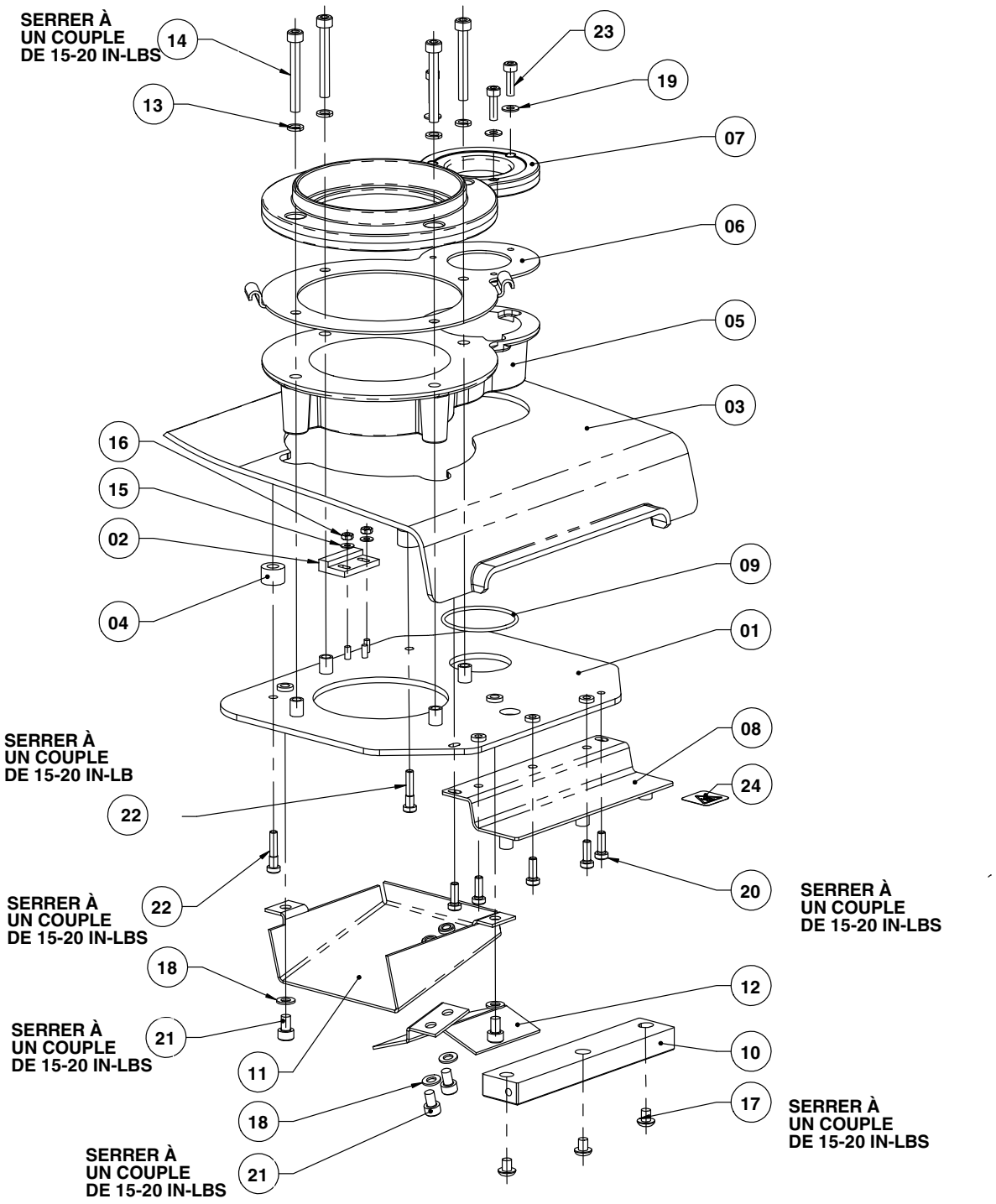


Figure 13 Pièces de l'ensemble du couvercle

© 2013 Nordson Corporation

Pièces de l'ensemble régulateur/électrovanne

Voir la figure 14.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	1098248	REGULATOR/SOL.ASSY,FULFILL	—	
1	1093650	• VALVE,SOLENOID,3-WAY,24V,1/4 NPT	1	
2	1058059	• MUFFLER POLYETHYLENE 1/4" NPT, SATURN	1	
3	327029	• ELBOW,PIPE,HYD,1/4NPT,BR,BAR	1	
4	1096668	• REGULATOR/FILTER,40 MIC,1/4 NPT,65 PSIG	1	
5	972125	• CONN,MALE,ELBOW,10MM T X 1/4UNI	1	
6	973085	• NIPPLE,STEEL,SCHED 40,1/4, .87	1	

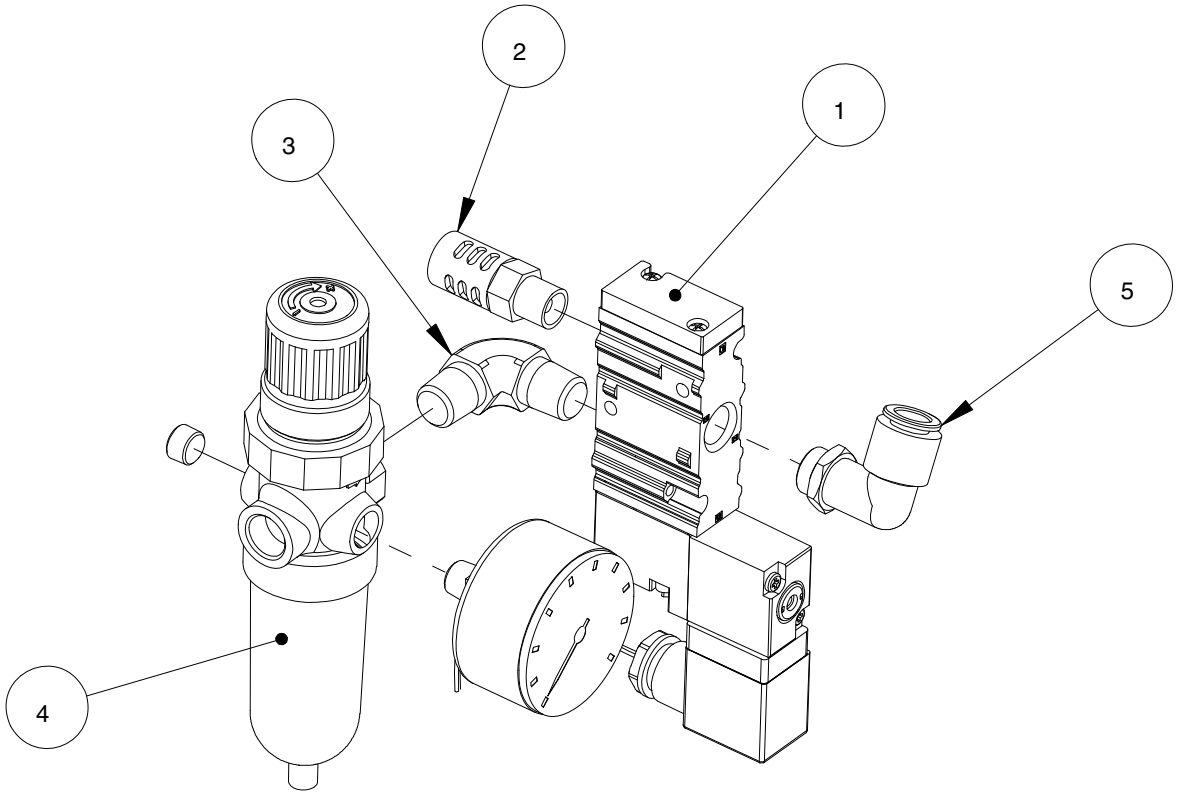


Figure 14 Pièces de l'ensemble régulateur/électrovanne

© 2013 Nordson Corporation

Kits d'entretien du circuit imprimé et du panneau à membrane

Voir la figure 15.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
1	1100171	KIT,SVCE,FULFILL,CONTROLS MEMBRANE, P4/P7	1	
	1100172	KIT,SVCE,FULFILL,CONTROLS MEMBRANE,P10	1	
2	1101718	KIT,SVCE,FULFILL,CPU (display/CPU board)	1	
3	1096221	SERVICE KIT,REFILL CONT.,PROBLUE (refill board)	1	
NS	939995	• Fuse, time-lag, 2A, 5X20MM, ceramic	2	
4	1120837	KIT,SERVICE,FULFILL ADAPTER BOAD	1	
NS	1120411	• CABLE, FULFILL ADAPTER	1	
NS : Non représenté				

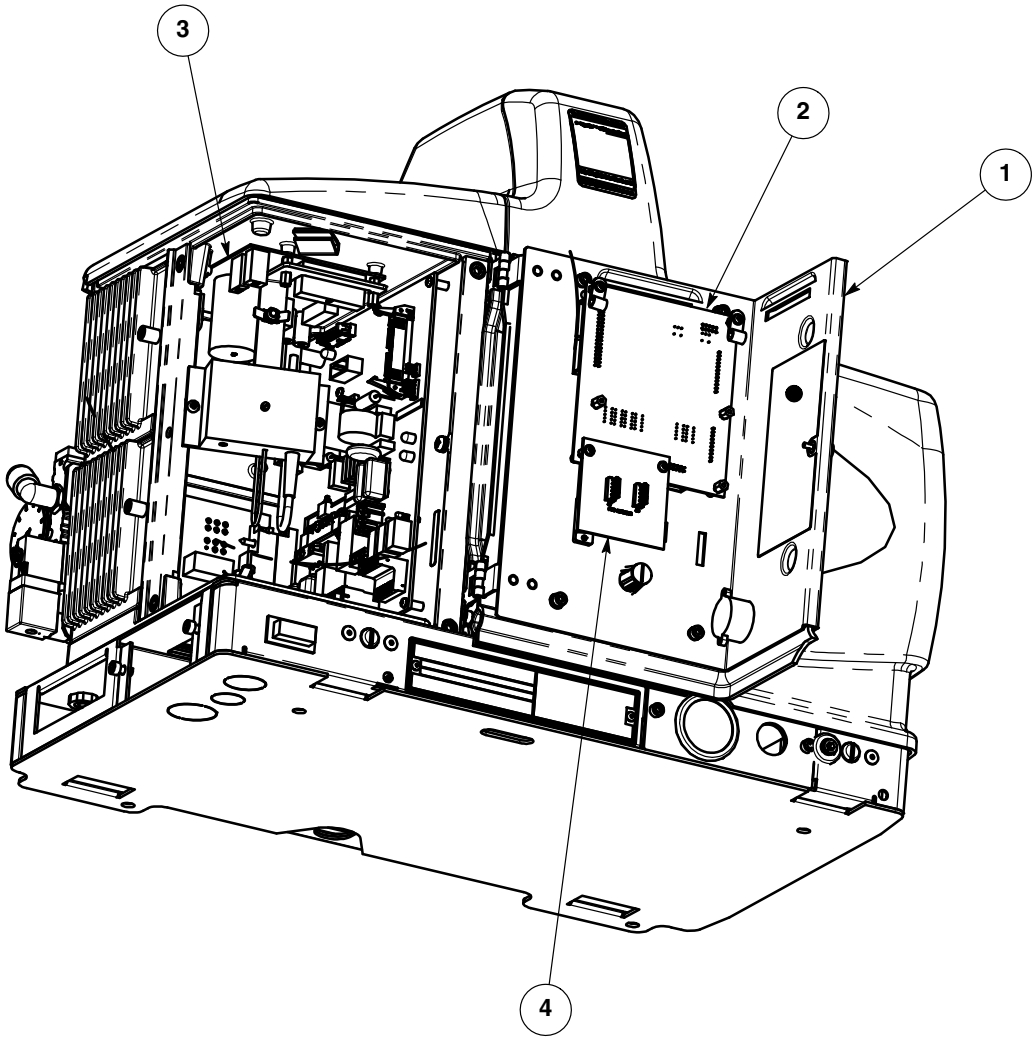


Figure 15 Circuits imprimés et panneau à membrane

© 2013 Nordson Corporation

Diverses pièces du système

Voir les figures 16-17.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
1	1100558	AMPLIFIER,SENSOR,RECHNER,FULFILL,G2 (level sensor amplifier)	1	
2	1100015	BRACKET,AMPLIFIER,FULFILL	1	
3	1100173	KIT,SVCE,FULFILL,SENSOR,150MM W/CONN (capacitive level sensor with 150 mm probe)	1	
4	1098584	BRACKET,SOLENOID,FULLFILL	1	
5	1099258	GASKET,PUMP COVER,P4/7,FULLFILL (under pump tower cover)	1	
	1099259	GASKET,PUMP COVER,P10,FULLFILL (under pump tower cover)	2	
6	1099611	GASKET,DOOR,EBOX,P4/7,FULFILL	1	
	1057499	GASKET,DOOR,EBOX,PBII, P10	1	
7	1099544	GASKET,NEOPRENE RUBBER, ADH. CONTAINER	1	
8	1100174	KIT,SVCE,FULFILL,LID SWITCH,PROXIMITY	1	
9	1099781	SCREEN,INLET,PUMP,P4,PUSH-ON	1	
	1099782	SCREEN,INLET,PUMP,P10,PUSH-ON	1	
	1098375	SCREEN,INLET,PUMP,P7,PUSH-ON	1	
10	1099273	HINGE,TANK,P4F	1	
	1099203	HINGE,TANK,P7/10 F	1	
11	1082369	SCR-M,SHLDR,M5,6MM-DIA,4MM-LG,ST-STL	2	
12	1099250	HOLDER ASSY,LEVEL PROBE,16 mm,PROBLUE	1	
13	1099251	• HOLDER,LEVEL PROBE,16mm,PROBLUE	1	
14	1099252	• NUT,HOLDER,LEVEL PROBE,16mm	1	
15	941144	• O RING,VITON, .625X .813X.094	1	
NS	1099597	INSULATION,CHIMNEY,P4/7	1	
	1099598	INSULATION,CHIMNEY,P10	2	
NS : Non représenté				

© 2013 Nordson Corporation

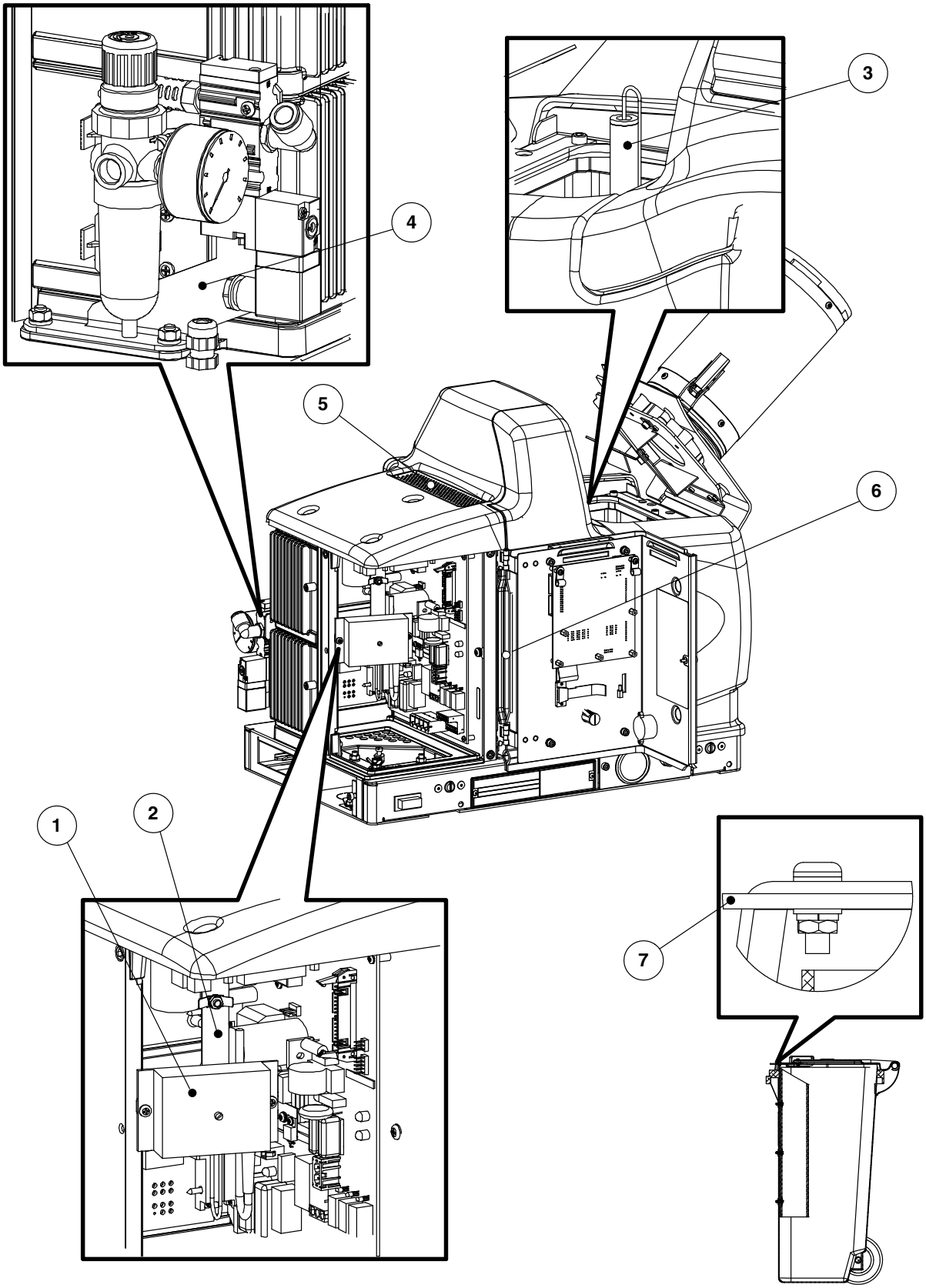


Figure 16 Diverses pièces du système (1 sur 2)

© 2013 Nordson Corporation

Diverses pièces du système *(suite)*

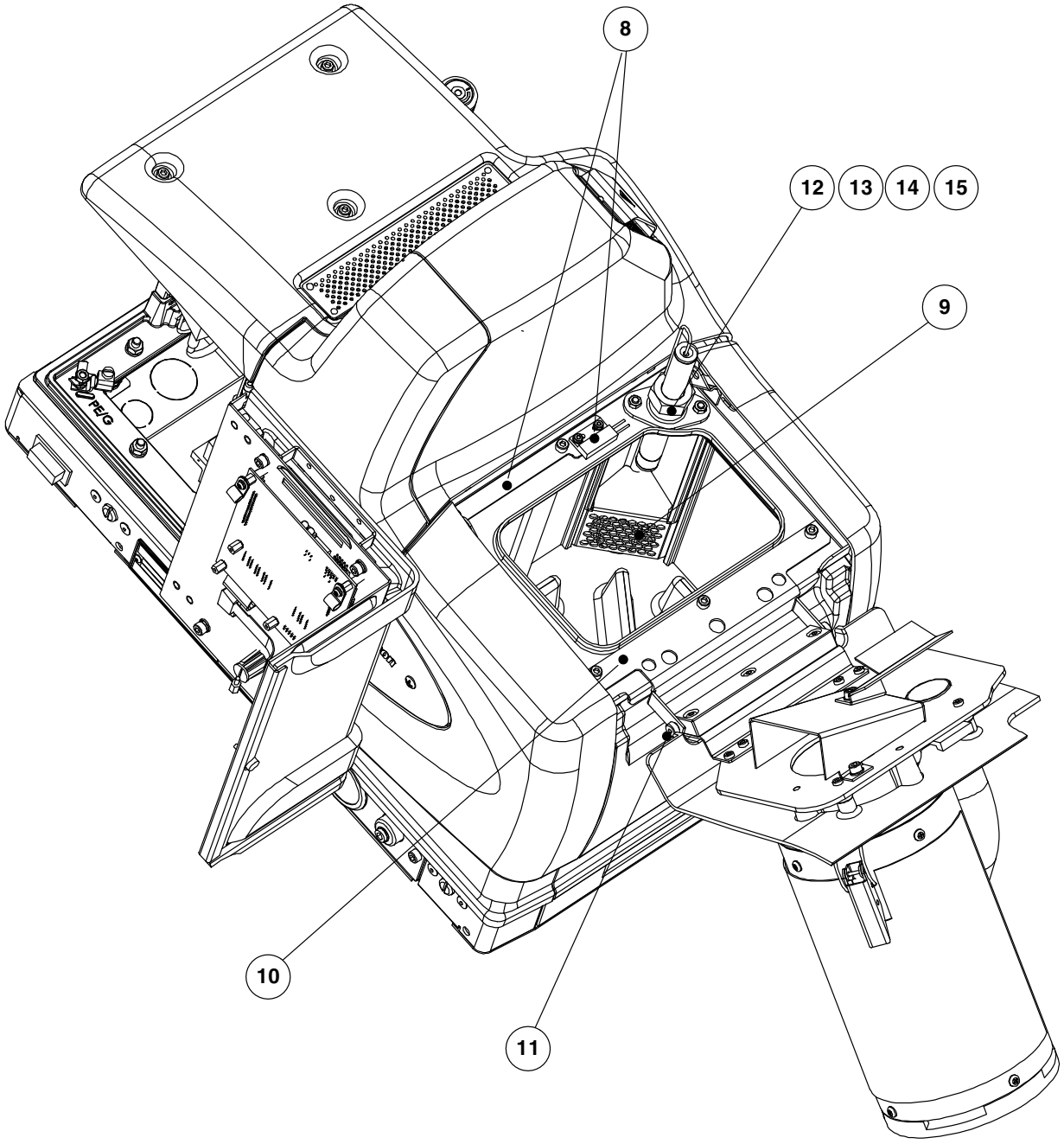


Figure 17 Diverses pièces du système (2 sur 2)

© 2013 Nordson Corporation

Accessoires en option

P/N	Description	Note
1098962	KIT, VIBRATOR, CONTAINER, FULFILL RETROFIT	A
1105581	KIT, HOSE, TRANSFER, FULFILL, 10 M	B
1105582	KIT, HOSE, TRANSFER, FULFILL, 20 M	B
1093639	FILTER/REGULATOR W/GAGE, 1/4 NPT (optional adjustable regulator)	
- - - - - -	Hose/air line extension kits	C

NOTE A: La procédure d'installation se trouve sur la fiche d'instruction fournie avec le kit.

B: Ce kit est nécessaire si le tuyau de transfert d'adhésif est plus long que la longueur standard. La procédure d'installation se trouve sur la fiche d'instruction fournie avec le kit.

C: Il existe des kits d'extension pour les cas où des longueurs plus importantes de tuyau/conduite d'air sont requises. Contacter le représentant local de Nordson pour plus ample information.

Kits d'entretien et pièces de rechange conseillés

Ensemble	P/N	Description
Couvercle	1100174	KIT,SVCE,FULFILL,LID SWITCH,PROXIMITY
	1100175	KIT,SVCE,FULFILL,LID ASSY,P4 7F
	1100176	KIT,SVCE,FULFILL,LID ASSY,P7/P10
	1082942	KIT,SERVICE,SOCK FILTER,5 PCS,FULFILL
Régulateur/ électrovanne	1098248	REGULATOR/SOL.ASSY,FULFILL
Composants électriques	1100171	KIT,SVCE,FULFILL,CONTROLS MEMBRANE,P4/P7 (control panel membrane assembly)
	1100172	KIT,SVCE,FULFILL,CONTROLS MEMBRANE,P10 (control panel membrane assembly)
	1101718	KIT,SVCE,FULFILL,CPU (display/CPU board)
	1096221	SERVICE KIT,REFILL CONT.,PROBLUE (refill board)
	939995	• Fuse, time-lag, 2A, 5X20MM, ceramic (quantity of 2 located on the refill board)
	1120837	KIT,SERVICE,FULFILL ADAPTER BOAD
	1120411	• CABLE, FULFILL ADAPTER
	1100173	KIT,SVCE,FULFILL,SENSOR,150MM W/CONN (capacitive level sensor with 150 mm probe)
	1100558	AMPLIFIER,SENSOR,RECHNER,FULFILL,G2 (level sensor amplifier)
	1101706	KIT, SVCE, ALARM (includes harness)

© 2013 Nordson Corporation

Page laissée blanche intentionnellement.

© 2013 Nordson Corporation

Fiche technique

Caractéristiques techniques du système Fulfill

Les caractéristiques suivantes sont spécifiques au système de remplissage intégré Fulfill. Consulter le manuel du fondoir ProBlue pour les caractéristiques générales de celui-ci.

Paramètre	Caractéristiques
Plage de température de service du fondoir	40-205 °C (104-400 °F)
Formes d'adhésif Taille maximale	Granulés, pastilles, lamelles • Pastilles : diamètre 12 mm (0,472") • Lamelles : 12 mm X 12 mm (0.472 in. X 0.472 in.) en longueur
Débit maximum de transfert d'adhésif	227 kg (500 lb) par heure, suivant le type d'adhésif
Longueur du tuyau de transfert	4 m (13 ft)
Air de service	Minimum : 4,5 bar (0,45 MPa ou 65 psi) Maximum : 8,6 bar (0,86 MPa ou 125 psi)
Taille de la conduite d'air (entre l'électrovanne et la lance d'aspiration)	Ø ext. 10 mm, Ø int. 8 mm
Consommation d'air totale	Système plein sans le dispositif vibreur optionnel du caisson mobile : 680 l/min (24 scfm) Dispositif vibreur optionnel du caisson mobile : 283 l/min (10 scfm)
Conditionnement	Sec, non lubrifié
Raccord d'entrée d'air	¼" NPT femelle ¼" BSPP femelle G ¼ femelle
Type de pompe	Venturi
Émissions sonores	76 dBA
Dimensions de la lance d'aspiration	(L) 615 mm x max (l) 105 mm (24,21 in. x 4,14 in. maximum)
Capacité du réservoir de stockage de l'adhésif	60 kg (132 lb)

© 2013 Nordson Corporation

Dimensions

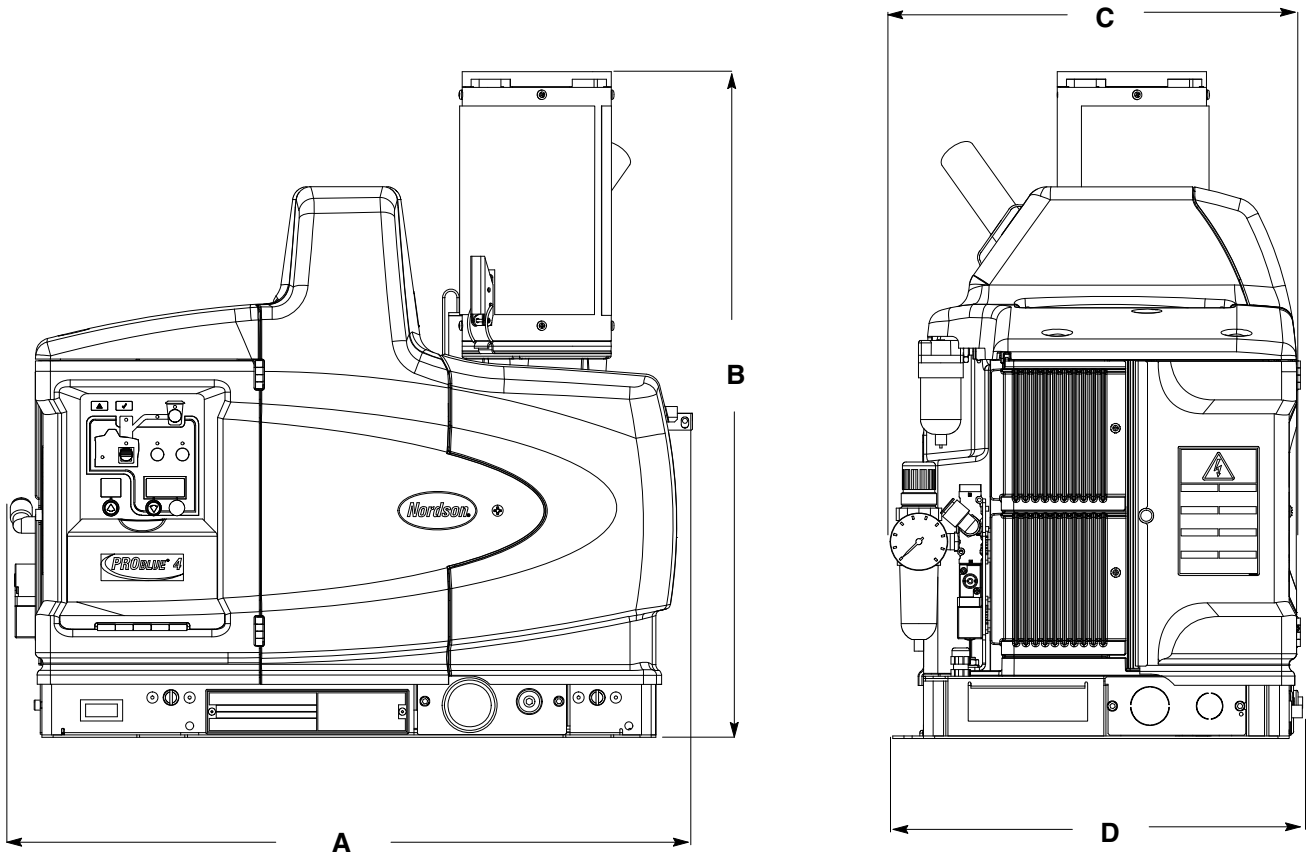


Figure 18 Dimensions du fondoir (voir le tableau 4 ; fondoir P4 illustré)

*Remarque :*Voir *Espace libre requis pour l'installation* dans la section *Installation* pour les espaces nécessaires.

Tableau 4 Dimensions du fondoir

Paramètre	ProBlue 4	ProBlue 7	ProBlue 10
A	539,1 mm (21,22 in.)	603,2 mm (23,75 in.)	606,7 mm (23,89 in.)
B	567,4 mm (22,34 in.)	565,2 mm (22,25 in.)	654,3 mm (25,76 in.)
C	371,9 mm (14,64 in.)	369,9 mm (14,56 in.)	390,6 mm (15,38 in.)
D	348 mm (13,70 in.)		

© 2013 Nordson Corporation

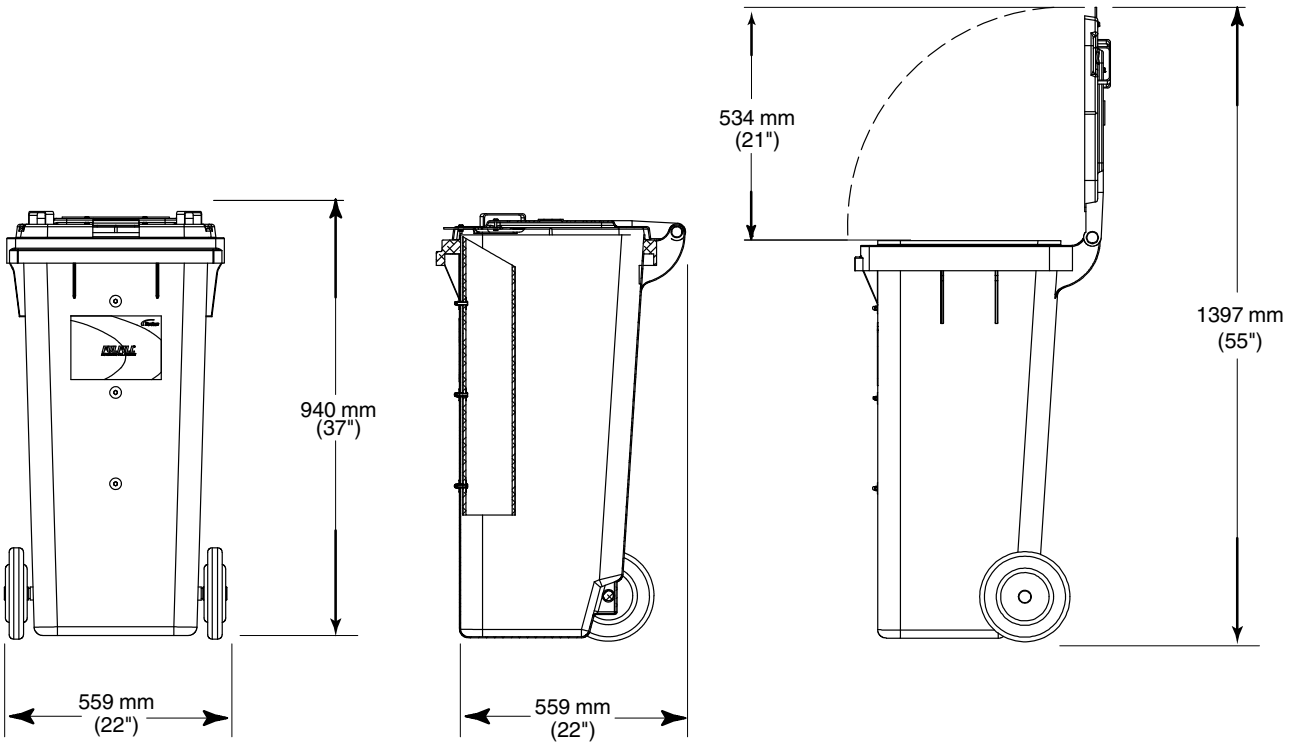


Figure 19 Dimensions et espaces libres du réservoir de stockage de l'adhésif

© 2013 Nordson Corporation

Schéma de câblage

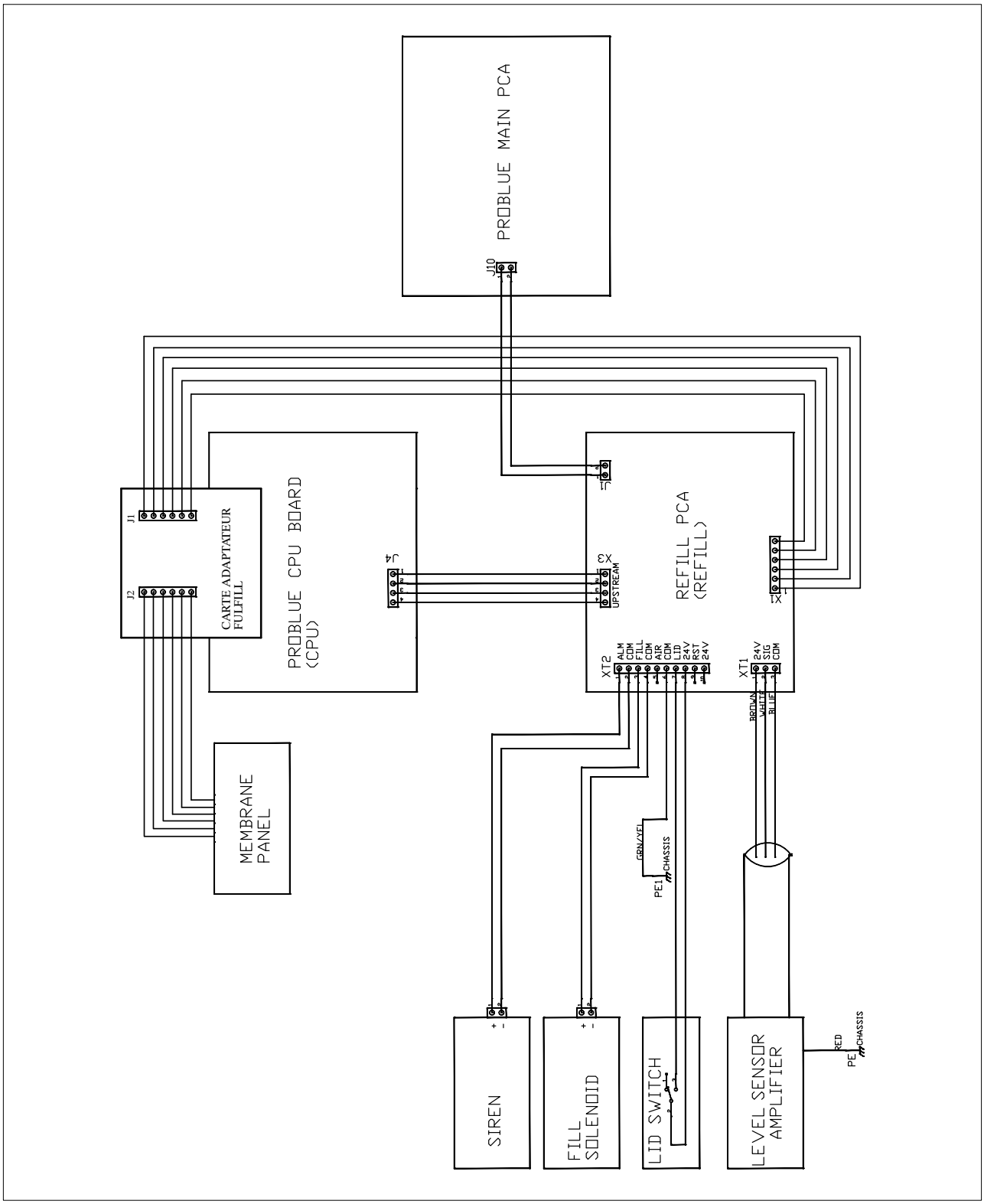


Figure 20 Schéma de câblage

© 2013 Nordson Corporation

Annexe A

Système d'appoint intégré avec détecteur de niveau Nordson

ATTENTION ! Seul un personnel formé en conséquence et expérimenté doit être autorisé à assurer la conduite ou la maintenance de l'équipement. Si des opérateurs non qualifiés ou inexpérimentés sont chargés de la conduite ou de l'entretien de l'équipement, ils s'exposent eux-mêmes et exposent les autres à un risque de dommages corporels, danger de mort compris, et risquent d'endommager l'équipement.

Caractéristiques du détecteur

Les caractéristiques du détecteur de niveau incluent une grande zone de détection, un montage mécanique simplifié, le calibrage par bouton-poussoir, la compensation de température par RTD, de nouveaux diagnostics pour aider à identifier les problèmes du détecteur et une sortie séparée pour niveau insuffisant.

Grande zone de détection

Le détecteur de niveau Nordson possède une grande zone de détection qui est quasiment égale à la longueur de la tige du détecteur. Le point de commande du remplissage peut être réglé électroniquement sans qu'il soit nécessaire de déplacer mécaniquement le détecteur.

Montage mécanique simplifié

Le détecteur de niveau Nordson se monte tout simplement à l'endroit prévu sans qu'un réglage en hauteur soit nécessaire.

© 2013 Nordson Corporation

Calibrage par bouton poussoir

Le détecteur de niveau Nordson est doté de deux boutons-poussoirs pour le réglage des niveaux, lesquels remplacent le potentiomètre présent sur l'ancien modèle de détecteur.

Deux boutons sur la carte d'appoint permettent deux types de calibrage. Des informations sur le calibrage se trouvent plus loin dans cette section.

Le détecteur de niveau utilise les points de calibrage pour réguler le niveau d'adhésif dans le bac. Le système détermine le niveau de remplissage approprié en fonction des informations de calibrage. Le système de remplissage se met en marche lorsque le niveau dans le bac devient inférieur à ce point. Il s'arrête lorsque le niveau dans le bac est supérieur à ce point.

Compensation de température par RTD

Les valeurs mesurées par le détecteur varient généralement en fonction de la température. Pour réduire le manque de précision de mesure lié aux effets de la température le détecteur de niveau Nordson est équipé d'une sonde RTD qui mesure avec précision la température de la sonde et permet ainsi de compenser les variations de la température.

Diagnostics du détecteur

Le détecteur de niveau Nordson dispose de plusieurs fonctions de diagnostic qui n'étaient pas présentes sur l'ancienne version du détecteur. Ces nouvelles fonctions de diagnostic sont signalées par des codes de clignotement d'une LED. Les codes de clignotement apparaissent sur le panneau à membrane.

Sortie pour niveau insuffisant

Une sortie signalant un niveau insuffisant est générée lorsque le niveau d'adhésif se rapproche du bas de la sonde. Elle adresse un avertissement à l'utilisateur lorsque le niveau dans le bac devient anormalement bas. Si le système de remplissage est désactivé pendant que la pompe fonctionne, par exemple, la sortie de niveau insuffisant alerte l'utilisateur que le niveau dans le bac est insuffisant avant que l'adhésif dans l'appareil soit épuisé.

© 2013 Nordson Corporation

Caractéristiques de l'appareil

La photo ci-dessous représente le kit d'extension et ses composants.

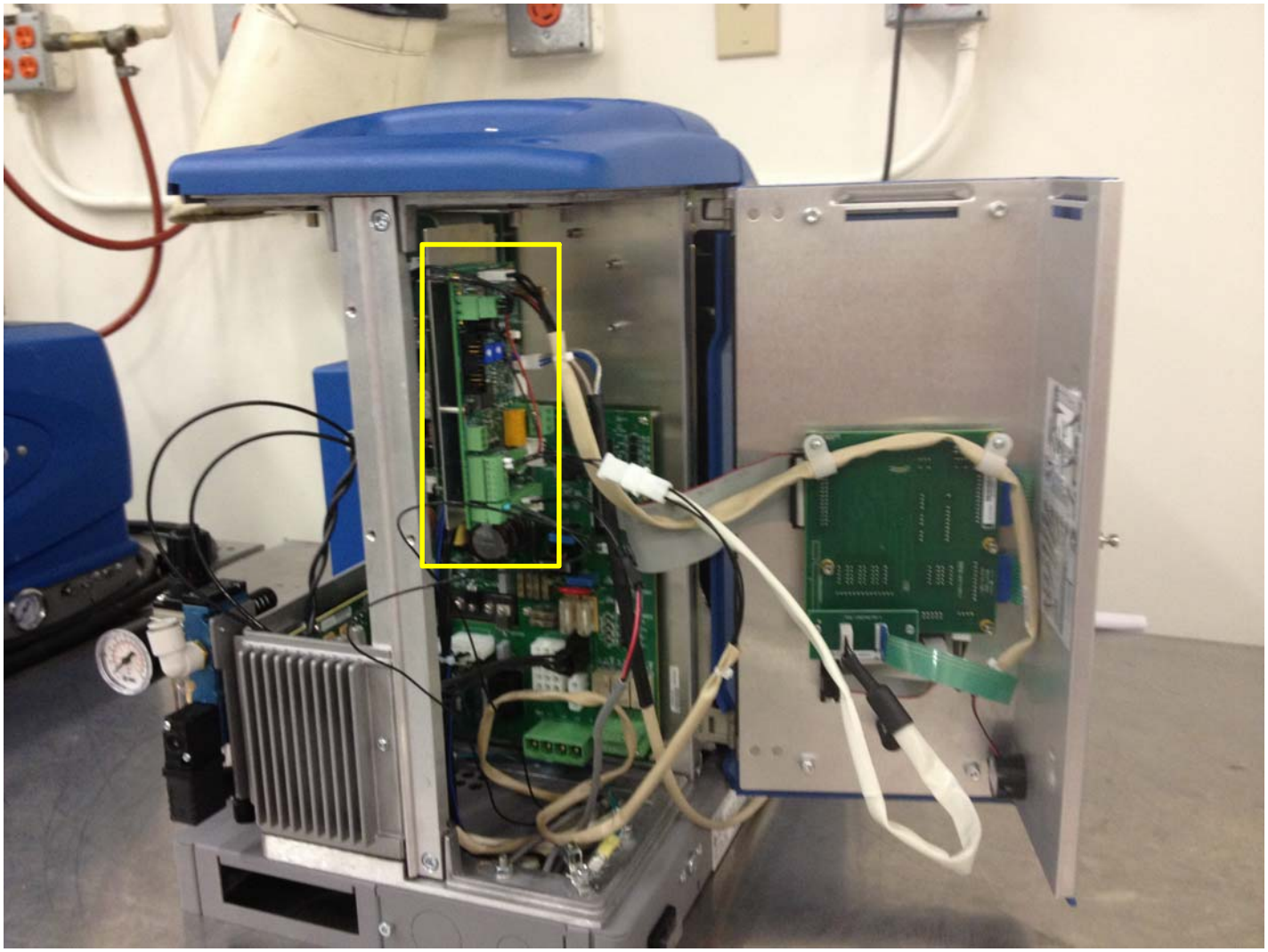


Figure A-1 Emplacement de la PCA et de l'alimentation électrique (alimentation électrique sur la plaque arrière de la PCA)

Temporisateur d'attente

Le temporisateur d'attente détermine le temps d'attente de la carte d'appoint lors d'une demande d'adhésif de la part du détecteur avant que le système soit activé.

© 2013 Nordson Corporation

Temporisateur de débordement

Le temporisateur de débordement détermine la durée de fonctionnement du système à vide pendant une tentative de remplir l'appareil. Un défaut de débordement est signalé si le détecteur de niveau n'est pas satisfait avant l'expiration de la temporisation. La durée du temporisateur de débordement peut être réglée de 5 à 300 secondes.

Sortie à contact de relais d'état

Il existe une sortie à contact de relais électromécanique inverseur pour la surveillance de l'état du système. Ce relais dispose d'un contact sec avec commun (COM), contact fermé au repos (NC) et contact ouvert au repos (NO). Ces contacts sont identifiés par COM, NC et NO sur le circuit imprimé et se trouvent sur le bornier TB3.

Si le système de remplissage fonctionne bien (sous tension, remplissage activé et aucune alarme), le contact COM est alors connecté au contact NC et déconnecté du contact NO. Tout autre état du système met le relais hors tension et modifie ainsi l'état de la sortie.

Les contacts du relais sont dimensionnés pour 1 A max. sous 30 VCC.

Si un signal de 24 VCC est souhaité à la place du contact sec, raccorder la tension de 24 VCC au contact COM et utiliser alors les contacts NC et NO. La tension de 24 VCC sera présente sur le contact NC lorsque le système de remplissage fonctionne normalement et sur le contact NO lorsqu'il existe un problème avec le système de remplissage. Voir la figure A -2.

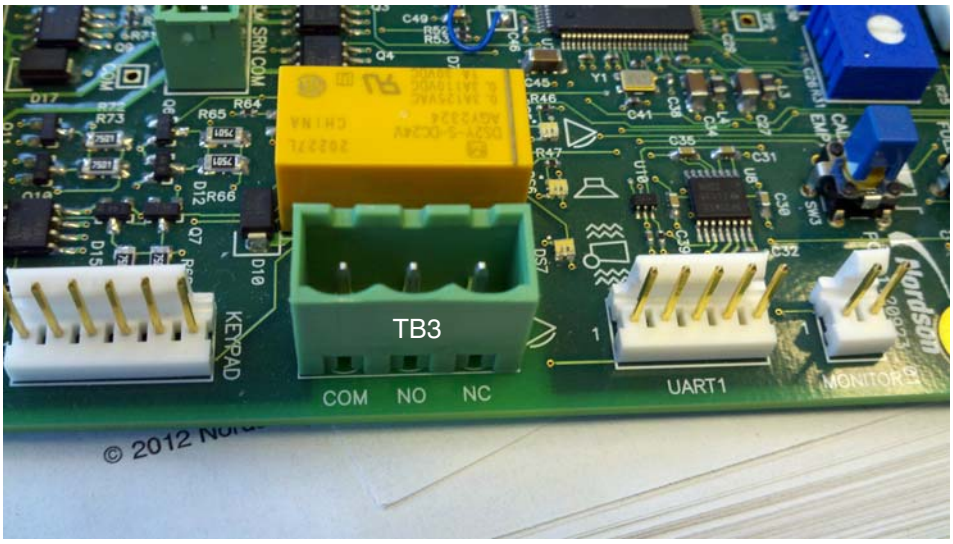


Figure A-2 Photo de TB3 :

© 2013 Nordson Corporation

Commutateur de configuration

Les commutateurs de configuration sont utilisés pour définir les différents modes du système. Le tableau ci-après contient les réglages des commutateurs de configuration pour les différents appareils.

Fondoir	Réglages des commutateurs de configuration			
	Commutateur 1	**Commutateur 2**	**Commutateur 3**	**Commutateur 4**
ProBlue 4 intégré	INTEGR	INT	TcA	150
ProBlue 7 intégré	INTEGR	INT	TcA	150
ProBlue 10 intégré	INTEGR	INT	TcB	150
ProBlue 4 extension	RETRO	INT	TcA	150
ProBlue 7 extension	RETRO	INT	TcA	150
ProBlue 10 extension	RETRO	INT	TcB	150
ProBlue 15, 30/50	RETRO	INT	TcB	150
Mesa 4	RETRO	INT	TcA	150
Mesa 6	RETRO	INT	TcA	150
Mesa 9	RETRO	INT	TcB	150
Mesa 14	RETRO	INT	TcB	150
Série 3100	RETRO	INT	TcA	150
Série 3400	RETRO	INT	TcA	150
Série 3500	RETRO	INT	TcB	150
Série 3700	RETRO	INT	TcB	150
Série 3860/3960	RETRO	INT	TcB	300
DuraBlue 10	RETRO	INT	TcB	150
DuraBlue 16	RETRO	INT	TcB	150
DuraBlue/VersaBlue 25	RETRO	INT	TcB	300
DuraBlue/VersaBlue 50	RETRO	INT	TcB	300
DuraBlue/VersaBlue 100	RETRO	INT	TcB	300

REMARQUE : Chaque carte est configurée en usine pour le fondoir spécifique.

REMARQUE : Le commutateur 2 est utilisé pour sélectionner un détecteur avec amplificateur externe (EXT) comme le détecteur de niveau utilisé sur les anciens appareils Fulfill.

© 2013 Nordson Corporation

Commutateur de configuration *(suite)*

La figure ci-dessous représente les caractéristiques de la PCA d'appoint.

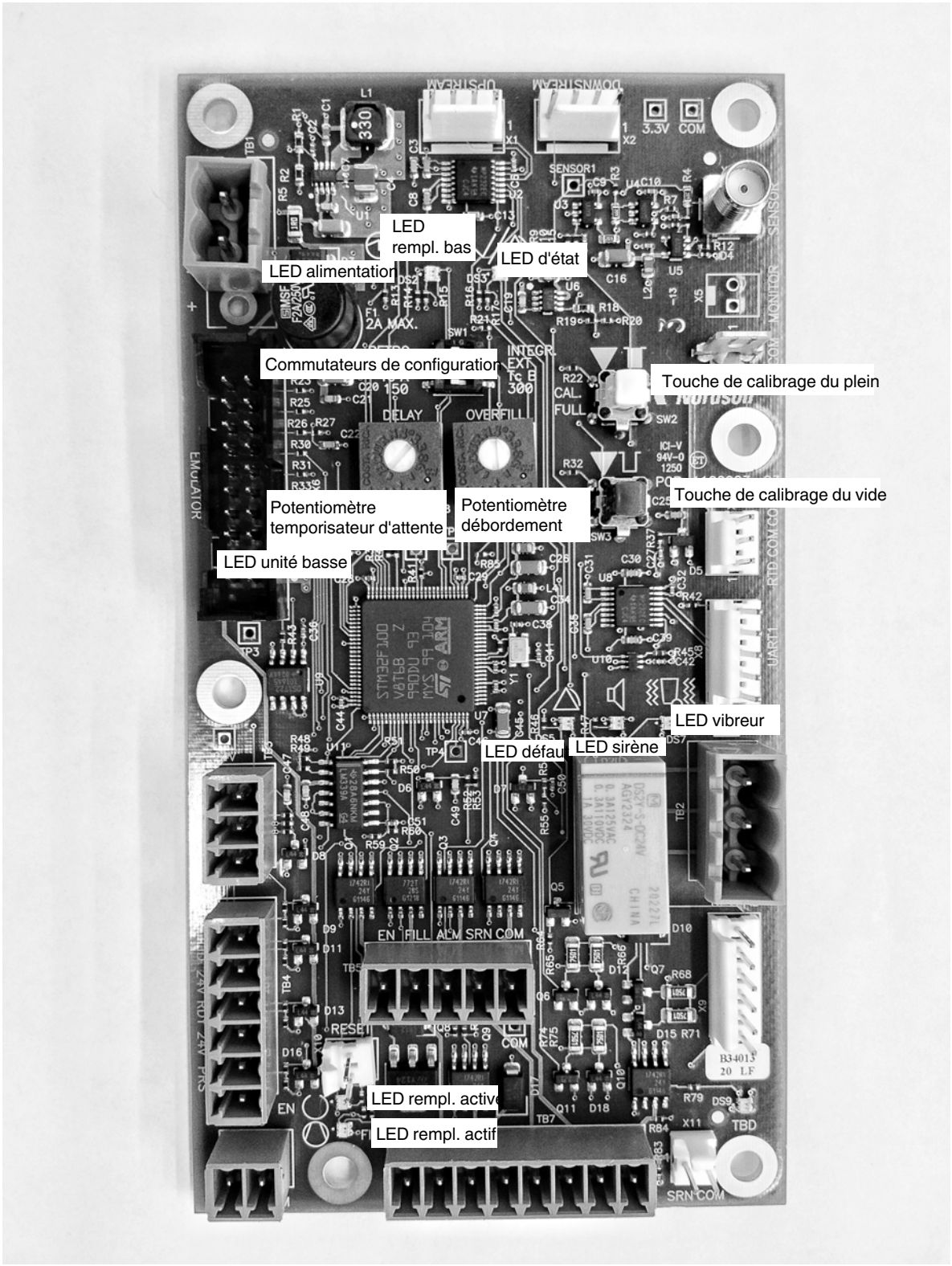


Figure A-3 Carte PCA

© 2013 Nordson Corporation

Calibrage du détecteur

Résumé du calibrage

Le tableau ci-dessous résume les différents types de calibrage disponibles. Il convient d'effectuer les différents calibrages dans l'ordre spécifique indiqué ci-dessous.

Ordre d'exécution	Type de calibrage	Touches utilisées	Données affectées	Notes
1	Calibrage de base (niveau Vide)	Touche bleue (SW3)	Vide et plein	Le point Plein est fixé à un niveau prédéterminé au-dessus du vide qui convient pour une large gamme d'adhésifs. Il s'agit du seul calibrage nécessaire pour la majorité des appareils.
2 (optionnel)	Calibrage de précision (niveau Plein)	Touche blanche (SW2)	Plein seulement	Le point d'étalonnage du Vide n'est pas modifié, seul le Plein. Utiliser ce calibrage (après avoir calibré le point Vide) pour effectuer un contrôle de niveau plus précis qu'avec un seul calibrage du vide

Calibrage de base (niveau Vide)

PRUDENCE ! Ne pas effectuer le calibrage du vide sur un appareil qui est plein.

1. Attendre que le bac ait atteint la température d'application.
2. Le niveau d'adhésif devrait se trouver à proximité du bas de la sonde.
3. Fermer le couvercle.
4. Appuyer sur SW3 (touche bleue) jusqu'à ce que toutes les LED arrêtent de changer de couleur (environ 5 secondes).

Calibrage de précision (niveau Plein)

1. Attendre que le bac ait atteint la température d'application.
2. Compléter le niveau d'adhésif à la main de manière à ce que les granulés se trouvent au sommet de la sonde.
3. Fermer le couvercle.
4. Dans les 30 secondes, appuyer sur SW2 (touche blanche) jusqu'à ce que toutes les LED arrêtent de changer de couleur (environ 5 secondes).

© 2013 Nordson Corporation

Dépannage

LED de défaut/LED d'état rouge

Ci-dessous la liste des messages de défaut de diagnostic (clignotements rouges) de la LED d'état (STATUS – DS3, sur la PCA d'appoint). Ces codes clignotants sont également émis par la LED de défaut (FAULT) sur le panneau à membrane.

Nombre de clignote-ments rouges (DS3 et LED de défaut du panneau)	Diagnostic	Action requise
1	Défaut de débordement. Le remplissage n'a pas eu lieu dans le temps alloué.	Vérifier le niveau d'adhésif dans le bac. Vérifier que les conduites ne sont pas bouchées. Augmenter le temporisateur de débordement.
2	Fusible grillé. Le fusible qui délivre le 24V aux sorties est grillé.	Rechercher la source du courant excessif, corriger et remplacer le fusible (2 A max.)
3	Câble en court-circuit. Présence d'un problème avec le câble du détecteur.	Remplacer le détecteur s'il était calibré. Calibrer le détecteur si le calibrage est nécessaire. Si le défaut persiste, remplacer le détecteur.
4	Défaillance des communications. Problème de communication avec la carte CPU (appareil intégré uniquement)	Vérifier le câble entre la carte d'appoint et la carte CPU. S'il s'agit d'un appareil d'extension, vérifier le réglage des commutateurs DIP sur la carte d'appoint.
5	Court-circuit sonde RTD. Court-circuit électrique de la sonde RTD de compensation de température.	Remplacer le détecteur
6	Défaillance de la mémoire interne. L'appareil n'a pas pu enregistrer les réglages du calibrage.	Si le défaut persiste, remplacer la carte d'appoint

© 2013 Nordson Corporation

LED Remplissage activé/LED PCA jaune/Colonne lumineuse jaune

Le tableau ci-dessous contient la liste des messages d'alerte de diagnostic (clignotements jaunes) de la LED d'état (STATUS – DS3, sur la PCA d'appoint). Ces codes clignotants sont également émis par la LED Remplissage activé (FILL ENABLE) sur le panneau à membrane.

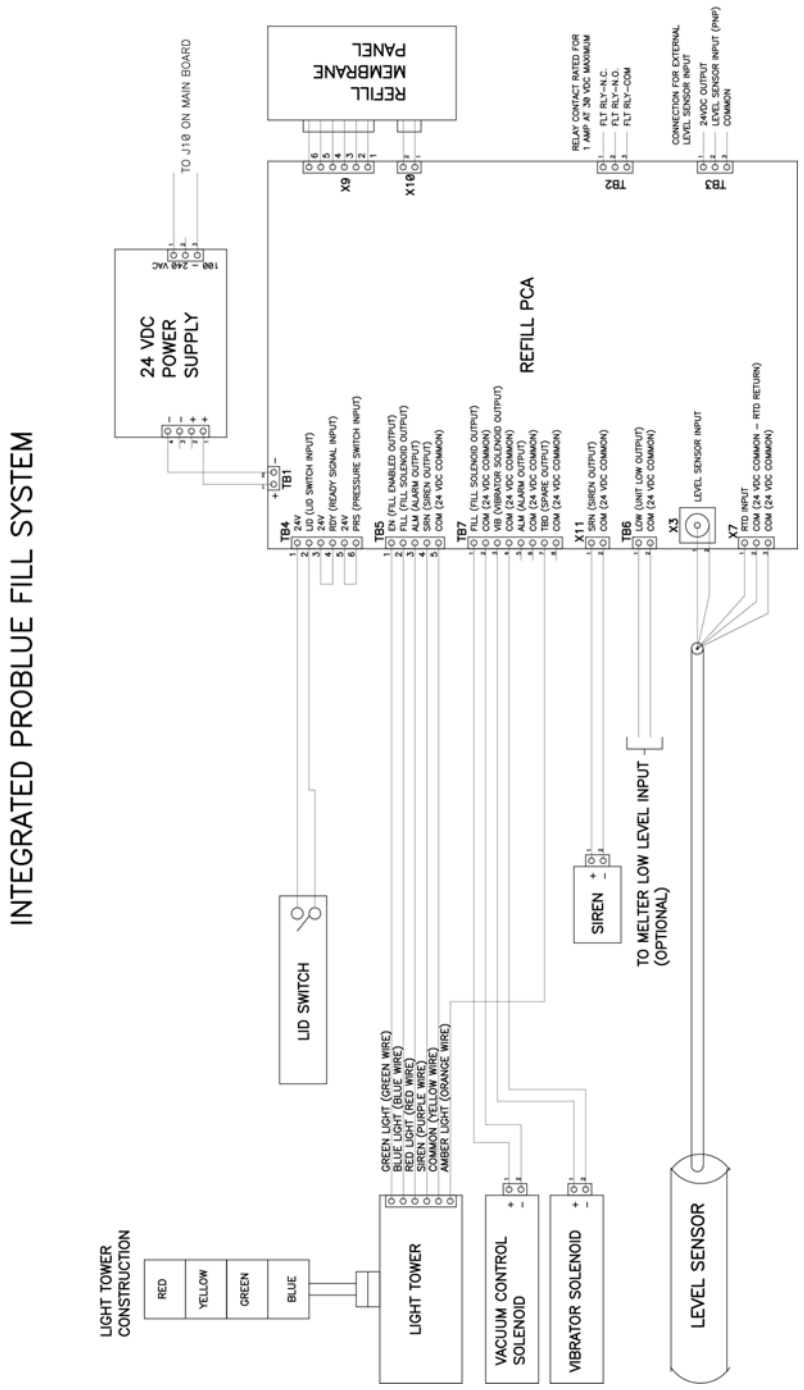
Nombre de clignote-ments jaunes (DS3 et LED Remplissag e activé du panneau)	Diagnostic	Action requise
1	Pressostat ouvert (si utilisé).	Vérifier l'alimentation pneumatique vers le pressostat. Si celle-ci est correcte, remplacer le pressostat. En l'absence de pressostat, vérifier le cavalier.
2	Contact du couvercle ouvert (si utilisé).	Remplacer ou réaligner le contact du couvercle s'il est utilisé. En l'absence de contact, vérifier le cavalier.
3	Sonde RTD ouverte. L'appareil fonctionnera toujours, mais la compensation de température sera désactivée.	Remplacer le détecteur
4	Détecteur débranché	Rebrancher le détecteur ou serrer son connecteur. Si le défaut persiste, recalibrer le détecteur. Si le défaut persiste toujours, remplacer le détecteur.
5	Entrée fondoir prêt ouverte (si utilisée).	Cette situation est normale pendant la mise en chauffe du fondoir. Si elle se produit alors que le fondoir est prêt, vérifier les branchements vers l'entrée. Si le signal Fondoir prêt n'est pas utilisé, vérifier le cavalier.
6	Relevés de capteurs instables	Vérifier les connexions du câble du capteur. Si le problème persiste, remplacer le capteur et/ou le PCA de remplissage.
7	La température de la sonde est inférieure à 80 °C (175 °F) et le remplissage est bloqué.	Laisser la sonde chauffer au-dessus de 80 °C (175 °F)

© 2013 Nordson Corporation

Pièces de rechange

P/N	Description
1121798	Kit, entretien, sirène, MKIII, ProBlue FF
1121800	Kit, entretien, alimentation électrique, Fulfill
1121801	Kit, entretien, détecteur Nordson, 150 mm, Fulfill intégré
1121804	Kit, entretien, PCA, MKIII Fulfill
1121491	Faisceau, 24 VCC
1121493	Faisceau, bas niveau
1105320	Répartiteur, alimentation électrique, FM, détecteur, 16 AWG
1121773	Faisceau, sirène, Fulfill, ProBlue
1121774	Faisceau, entrée CA, Fulfill, ProBlue
1121806	Kit, colonne lumineuse

© 2013 Nordson Corporation



© 2013 Nordson Corporation

Page laissée blanche intentionnellement.

© 2013 Nordson Corporation

Traduction de l'original

Déclaration de conformité CE

pour équipements de dépose d'adhésif et de produit conformément aux directives européennes

PRODUITS:

Fondoirs AltaBlue™, modèles 15, 30, 50, 100
Fondoirs AltaBlue™ TT, modèles A4, A10, A16
Fondoirs AltaPail™
Vides-fûts matériel en vrac de la série Cobalt™ GR
Fondoirs DuraBlue®
Fondoirs FoamMelt® FM-200
Système de dépose de matière thermofusible Freedom™
Kit d'adaptation Fulfill®
Fondoirs Mesa™
Fondoirs MiniPUR™
Fondoirs ProBlue®, modèles P4, P7, P10, P15, P30 et P50
ProBlue® Fulfill®, modèles P4F, P7F, P10F
Fondoirs PURBlue™
Fondoirs de la série 3000V
Système de dépose de mousse SureFoam™

Numéro de modèle____ Voir le document original_____

Numéro de série_____Voir le document original_____

DIRECTIVES APPLICABLES :

Directive machines : 2006/42/CE
Directive relative à la compatibilité électromagnétique : 2004/108/CE

NORMES UTILISÉES POUR VÉRIFIER LA CONFORMITÉ :

EN ISO 12100 EN 60204-1
EN ISO 13732-1 EN 61000-6-2
EN 55011 *(classe A, groupe 2 pour environnements industriels. Une utilisation dans un autre environnement peut causer des problèmes de compatibilité électromagnétique suite à des anomalies de conduction ou de radiation)*

PRINCIPES :

Ce produit a été fabriqué dans le respect des règles de l'art.

Le produit est déclaré conforme aux directives et normes mentionnées ci-dessus.

Peter Lambert

Peter Lambert, Vice Président
Systèmes de dépose d'adhésifs

Date : 29 Mars 2013

Contact fichier technique :
Dieter Ziesmer
Nordson Engineering GmbH
Lilienthalstrasse 6
21337 Lueneburg
ALLEMAGNE